

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## M A L S F E L D

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 33

Donnerstag, den 6. Mai 1999

Nummer 18



## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

**Gemeindeverwaltung** ..... 05661/500270  
**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**  
 Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
 für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr  
**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**  
 Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Elfershausen**  
 Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Ostheim**  
 Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden im OT Mosheim**  
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
 Tel.: 05662/1331  
**Sprechstunden im OT Beiseförth**  
 Jeden Samstag von ..... 9.00 bis 9.30 Uhr  
 hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.  
**Sprechstunden im OT Sipperhausen**  
 Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646  
**Sprechstunden im OT Malsfeld**  
 Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.  
**Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstechers**  
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794  
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen  
**Dienststunden der Gemeindekasse**  
 Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
**Gemeindebücherei**  
 Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr  
**NOTRUF**  
**Polizei** ..... 110  
**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112  
**Krankentransport** ..... 05681/19222  
**ZENTRALE LEITSTELLE**  
 Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222  
 Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770  
 Polizei Melsungen ..... 05661/70890  
 Überfall, Verkehrsunfall ..... 112  
 Ärztlicher Notfalldienst der Landesärztekammer ..... 05681/19222  
 Tierärzte, OT Binsförth  
 B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506  
 Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112  
**Störungsdienste:**  
 Gas ..... 1655 od. 0551/9091  
 Wasser ..... 0171/9759546  
 Kläranlage ..... 05661/2729  
 Strom ..... 05681/985400  
**Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises**, Freiheimer Str. 29, 34576 Homberg/Efze ..... 05681/775-469  
 Am Wochenende: ..... 0172/5615176  
**Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.**  
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070  
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.  
**Sprechzeiten:**  
 Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr  
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Weißer Ring** ..... 01803/343434  
 Kriminalitätsopfer finden Hilfe  
**Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord**  
**Kontakt- und Beratungsstelle**, Burgstr. 21, 34212 Melsungen, Tel. 05661/2626  
**Sprechzeiten:**  
 Mo. und Mi. ..... 9.00-10.00 Uhr  
 Di. und Fr. ..... 11.00-12.00 Uhr  
 Teestube Mi. ..... 15.00-18.00 Uhr  
 Wochenendcafé, jeden 1. Samstag ..... 14.00-17.00 Uhr

**Fritzlar:** Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag  
 Sprechzeit: ..... 15.00-16.00 Uhr  
 Cafétreff: ..... 16.00-18.00 Uhr  
**Alarmplan Feuerwehr**  
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,  
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
 Stellvertreter: Günter Röse,  
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
**Malsfeld**  
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2 ..... 05661/8792  
 Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048  
**Beiseförth**  
 Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17 ..... 05664/8743  
 Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202  
**Dagobertshausen**  
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824  
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793  
**Ostheim**  
 Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
 Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467  
**Mosheim**  
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284  
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475  
**Elfershausen**  
 Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
 Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314  
**Sipperhausen**  
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickerh. Str. 4 ..... 05685/327  
 Stellv. Christian Hocke, Dickerh. Str. 3 ..... 05685/316  
**Gemeindekrankenschwester Susanne Bruehlheid**  
 Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld ..... Tel.: 05661/6660  
**Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld**  
 egm-Betriebsstelle Melsungen,  
 Kasseler Str. 74, Melsungen ..... Tel. 05661/7079-0  
**Postamt Malsfeld Schalterstunden**  
 Montag - Freitag ..... 9.30 bis 11.00 Uhr und von 15.15 bis 16.45 Uhr  
 außer Mittwoch nachmittags geschlossen  
 Samstag ..... 9.30 - 11.00 Uhr  
**Postamt Beiseförth**  
 Montag - Freitag von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr  
 Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr  
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.  
**Finanzamt Melsungen** ..... 05661/7060  
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag ..... 8.00 - 12.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** ..... 05681/6170  
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:  
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung ..... 05681/930447  
**TÜH Melsungen**  
 Fahrzeugprüfung ..... 05661/920344  
 Öffnungszeiten: Mo. - Do. 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Fr. ..... 7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

### Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Gemeinde Malsfeld Telefonverzeichnis mit Durchwahlen

Gemeindeverwaltung	Zentrale	05661/500270
	Fax	05661/500287
Funktion	Name	Durchwahl- 5002
Bürgermeister	Herr Vaupel	72
Büroleiter	Herr Thierolf	77
Vorzimmer	Frau Batte	73
Ordnungsamt	Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt	Herr Köbberling	81
Gemeindekasse	Frau Eckert	82
Steueramt	Frau Sauer/ Herr Potzkai	78
Bauamt	Herr Schmidt	76
	Herr Schnaudt	75
	Frau Schmelz	85
	Frau Schlee	80
Standesamt	Herr Keudel	88
Wasserangelegenheiten	Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst		0171/9759546
Bauhof		95

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Ärzte dienstbereit:

- 8.5.1999 Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930094  
Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888
- 9.5.1999 Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930094  
Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888
- 12.5.1999 Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888
- 13.5.1999 Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
Fr. Polak, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4562

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

- 8.5.1999 und
- 9.5.1999 ZA Dr. Fastenrath, Melsungen, Burgstr. 8,  
Tel. 05661/6800
- 12.5.1999 und
- 13.5.1999 ZA Hohl, Körle, Nürnberger Str. 10,  
Tel. 05666/3510

### Augenärztlicher Notdienst

- 8.5./9.5. und
- 13.5.1999 Dr. Bögeholz, Fritzlar, Tel. 05622/915583

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

- 8.9./9.5.1999 TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang 42,  
Tel. 05661/3592

### Apothekendienst

- 8.5.1999 Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen,  
Tel. 05661/6028
- 9.5.1999 Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,  
Altmorschen, Tel. 05664/94850
- 12.5.1999 Kloster-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen,  
Tel. 05661/2934
- 13.5.1999 Linden-Apotheke, Steinweg 1, Malsfeld,  
Tel. 05661/2567

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen am Dienstag, 11.5.1999, 19.30 Uhr in den Nebenraum der Gaststätte Fink, OT Sipperhausen, An der Kirche 9, eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bürgerversammlung zum Wettbewerb „Unser Dorf“  
gez. Ziebarth, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erfordern machen.

Malsfeld, 29.4.1999

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
gez. Vaupel, Bürgermeister

### Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gem. § 58 (1) gebe ich bekannt, daß ich heute die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld zu einer Sitzung für Donnerstag, 6.5.1999, 19.00 Uhr in den Sitzungssaal des Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, eingeladen habe.

#### Tagesordnung:

1. Beratung und Beschußfassung über die Anregungen und Bedenken zum Vorentwurf des Bebauungsplanes Nr. 3 „In den Gemeindeörtern“ im OT Elfershausen
2. Beratung und Beschußfassung über den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 3 „In den Gemeindeörtern“, OT Elfershausen
3. Beratung und Beschußfassung über die Anregungen und Bedenken zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 1, OT Elfershausen
4. Beratung und Beschußfassung über die Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 1, OT Elfershausen
5. Beratung und Beschußfassung über die Veräußerung eines bebauten Grundstückes
6. Bericht des Gemeindevorstandes zur finanziellen Situation der Gemeinde Malsfeld
7. Erweiterung des Dienstleistungsangebotes der Gemeindevertretung
8. Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Malsfeld
9. Antrag der SPD-Gemeindevertreterfraktion vom 14.4.1999 auf Einrichtung eines offenen Kinder- und Jugendforums in der Gemeinde Malsfeld

gez. Reichmann  
Vors. der Gemeindevertretung

### Sprechstunde des Bauaufsichtsamtes Homberg

Die Sprechstunde des Bauaufsichtsamtes Homberg in der Gemeindevertretung Malsfeld fällt am Freitag, 7. Mai 1999, aus.

Die nächste Sprechstunde findet am

Freitag, 4. Juni 1999,  
in der Zeit von 10.00 bis 11.00 Uhr

in der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld statt.

Malsfeld, 30.4.1999

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
Vaupel, Bürgermeister



## Wir gratulieren

**Zum 86. Geburtstag**  
 Frau Elisabeth Lampe, Malsfeld,  
 Breslauer Str. 5 .....geb. am 8.5.1913

**Zum 76. Geburtstag**  
 Frau Margarete Adam, Malsfeld - Beiseförth,  
 Grüne Str. 8 .....geb. am 9.5.1923

**Zum 80. Geburtstag**  
 Herrn Karl Jennewein, Malsfeld - Elfershausen,  
 Rasenweg 20 .....geb. am 12.5.1919

**Zum 77. Geburtstag**  
 Frau Sophie Besse, Malsfeld - Mosheim,  
 Felsberger Str. 9 .....geb. am 12.5.1922

**Zum 77. Geburtstag**  
 Frau Minna Schwarz, Malsfeld - Dagobertshausen,  
 Unterecke 1 .....geb. am 12.5.1922

**Zum 75. Geburtstag**  
 Frau Dora Lange, Malsfeld - Elfershausen,  
 Saalweg 1 .....geb. am 12.5.1924

- zur goldenen Hochzeit am 7.5.1999

Herrn Erich Bläsing und Ehefrau Erna,  
 beide wohnhaft in Malsfeld-Elfershausen, Rasenweg 12  
 und

- zur diamantenen Hochzeit am 13.5.1999

Herrn Karl Dobslaw und Ehefrau Anna,  
 beide wohnhaft in Malsfeld, Kirchstr. 4



## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

**9.5.1999**  
 9.15 Uhr Gottesdienst  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst  
 16.00 Uhr Teen-Café

**10.5.1999**  
 15.00 Uhr Kinderstunde  
 15.30 Uhr Jungenjungschar  
 19.00 Uhr Posaunenchor

**11.5.1999**  
 19.00 Uhr Ten Sing  
 20.00 Uhr Frauenkreis

**12.5.1999**  
 19.30 Uhr Kirchenchor

**13.5.1999**  
 10.00 Uhr Gottesdienst auf dem Spielplatz  
 in Malsfeld-OT Beiseförth

**14.5.1999**  
 20.00 Uhr Slinky

#### Beiseförth

**9.5.1999**  
 10.30 Uhr Gottesdienst

**11.5.1999**  
 15.00 Uhr Kinderstunde

<b>13.5.1999</b>	
10.00 Uhr	Gottesdienst auf dem Spielplatz
<b>14.5.1999</b>	
14.30 Uhr	Jungenjungschar
16.00 Uhr	Mädchenjungschar

#### Mosheim

<b>9.5.1999</b>	
10.00 Uhr	Gottesdienst

#### Ostheim

<b>9.5.1999</b>	
11.15 Uhr	Gottesdienst

#### Sipperhausen

<b>9.5.1999</b>	
8.45 Uhr	Gottesdienst

## Kath. Gottesdienst Meldungen

<b>9.5.1999</b>	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
<b>11.5.1999</b>	
14.30 Uhr	Seniorennachmittag
<b>12.5.1999</b>	
8.30 Uhr	Wortgottesdienst
18.30 Uhr	Maiandacht
<b>13.5.1999 - Christi Himmelfahrt</b>	
10.00 Uhr	Festmesse
<b>14.5.1999</b>	
18.30 Uhr	Wort- und Gebetsgottesdienst

## Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

<b>6. bis 13.5.1999</b>	
<b>Donnerstag, 6.5.1999</b>	
9.00 Uhr	hl. Messe Pfarrkirche (f. + Josef Wagner)
16.00 Uhr	Meßdienerstunde
16.45 Uhr	Maiandacht/Altenheim
<b>Freitag, 7.5.1999 - Herz-Jesu-Freitag</b>	
vormittags	Hauskrankencommunion
14.30 Uhr	hl. Messe Pfarrkirche anschl. Kaffeee Gesprächskreis der Frauen mit Pfr. Hahner
16.45 Uhr	hl. Messe/Altenheim
<b>Sonntag der Osterzeit</b>	
Kollekte:	Für die Gemeinde
<b>Samstag, 8.5.1999</b>	
18.00 Uhr	Vorabendmesse (f. Rudolf Schmiedl) f. ++Fam. Joksch) (f. + Heinrich Firlej) (f. + Kasimir Zdulski) /f. + Heinrich Kassing)
<b>Sonntag, 9.5.1999</b>	
8.30 Uhr	hl. Messe in Remsfeld
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr	Eucharistiefeier (für die Gemeinde) f. ++ d. Fam. Koloczek, Bill u. Georg Koller) (f. ++ Anna u. Franz Nitsche u. Ang.)

**Montag, 10.5.1999**

15.00 Uhr	Musikgruppe „Epheta“
19.30 Uhr	Maiandacht /Kirche anschl. Treffen der Kolpingfrauen im Pfarrheim

**Dienstag, 11.5.1999**

19.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche anschl. Dekanatsversammlung der Pfarrgemeinderäte im Pfarrheim
-----------	--

**Mittwoch, 12.5.1999**

19.00 Uhr	Vorabendmesse Christi Himmelfahrt
19.00 Uhr	Jugendgruppe

**Hochfest Christi Himmelfahrt**

<b>Donnerstag, 13.5.1999</b>	
8.00 Uhr	hl. Messe/Altenheim
10.00 Uhr	keine Meßfeier
11.00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst auf dem Schloßberg

## Schule/Weiterbildung

### vhs aktuell

#### Melsungen

##### Deutsch als Fremdsprache

Grundstufe I - geringe Kenntnisse  
404015S9

19.5.1999 um 17.00 Uhr

Radko-Stöckl-Schule  
KL Annemarie Berkenhoff-Kröger

#### Italienisch

Grundstufe III - Fortgeschrittene  
409020S9

5.5.1999 um 20.00 Uhr

vhs, Rotenburger Str. 11  
KL Bernhard Straub

#### Neue deutsche Rechtschreibung - Crashkurs

Was hat sich durch die Rechtschreibreform geändert? Der Kurs vermittelt eine Einführung in die neuen Regeln der Rechtschreibung und Zeichensetzung. Dazu gibt es vielfältige Übungen zur Anwendung in der Praxis.

Der Kurs findet ab Montag, 10. Mai, 19.30 bis 21.00 Uhr, 4 x, in Melsungen, Radko-Stöckl-Schule, statt. Die Kursleitung hat Jürgen Renner. Vorherige Anmeldung ist erforderlich: vhs Homberg, Tel. 05681/775-247.

#### Power-Gymnastik

Melsungen. Ein maßgeschneidertes Trainingsprogramm mit viel Bewegung und Musik, das den Körper in Form bringt: Im Vordergrund stehen die Festigung von Gewebe und Muskulatur durch gezieltes Ausarbeiten der Hauptmuskelgruppen. Anschließendes Stretching dehnt und lockert die Muskeln, Koordinationsschulung und Entspannungsübungen runden das Programm ab. Kurstermin: montags 20.00 Uhr in der vhs Melsungen, Anmeldungen bei Kursleiterin Ruth-Esther Steube, Tel. 05661/4660.

#### Gymnastik am Vormittag

##### Borken

Frauen und Männer, die ihrem Körper - speziell dem durch zuviel Sitzen und falsches Heben gebeutelten Rücken - etwas Gutes tun wollen, sind hier richtig. Für alle, die den Tag mit gesunder Bewegung beginnen möchten, bietet die vhs einen Vormittagskurs unter Leitung von Petra Gabriel-Hüther an: Beginn am 5. Mai, 10.00 bis 10.45 Uhr im Museum am Kulturzentrum Altes Amtsgericht in Borken. Anfragen bei der Kursleiterin: Tel. 05682/4495.

#### Wind-Surfen

##### Borken

In diesem Praxiskurs am Singiser See lernen die Teilnehmer den Auf- und Abbau einer Surfausrüstung, das Steuern, gegen den Wind fahren, Vorfahrtsregeln, physikalische Grundlagen über das Wirken des Windes am Segel, sowie Umwelt- und Sicherheitsregeln. Anschließend kann eine VDWS-Grundscheinprüfung gegen Extragebühr abgelegt werden.

Kursdauer: 4 Tage ab Montag, 10. Mai bis Donnerstag, 13. Mai, jeweils 16.00 bis 19.00 Uhr. Vorbesprechung und Anmeldung am Freitag, 7. Mai um 18.00 Uhr im Vereinshaus des BSC am Singiser See.

## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.



Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus  
Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon:  
Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter  
Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.  
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verant-  
wortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Be-  
zugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall  
Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkos-  
ten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten un-  
sere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige An-  
zeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Ein-  
zellexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbeson-  
dere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Aus Vereinen und Verbänden

### Frühschoppenkonzert in Malsfeld am 9. Mai 1999

Anlässlich eines Besuches in Malsfeld geben die mit dem Musikzug des TSV Malsfeld befreundeten Heidelbachtal-Musikanten aus Drebach im Erzgebirge ein Frühschoppenkonzert. Es beginnt am Sonntagmorgen um 11.00 Uhr am Sport-Eck am Sportplatz Malsfeld. Die Kapelle war bereits bei den 2. internationalen Musiktagen in Malsfeld mit großem Erfolg zu hören. Bei schönem Wetter findet die Veranstaltung unter freiem Himmel statt. Die Musikanten freuen sich auf Ihr Kommen.

## Inserieren bringt Gewinn!

### Hotel Breitenbacher Hof

Zum Kauf

72176 Waldachtal 1 (nördl. Schwarzwald)  
Tel.: 0 74 43 / 96 62-0 • Fax: 0 74 43 / 96 62 60



Frühling

im

Schwarzwald

Entdecken Sie unsere herrliche Landschaft und genießen Sie die ersten Sonnenstrahlen. Bei uns können Sie sich noch an der Natur erfreuen und sich vom Alltagsstress erholen.

### 3 Schnuppertage (außer Pfingsten)

3 x reichhaltiges  
erweitertes Frühstücksbuffet  
1 x 3-Gang-Abendmenü  
1 x Schwarzwälder Vesperteller  
1 x Kaffee und Kuchen  
im DZ mit DU, WC, TV, Tel., Balk.

von  
**DM 195,-**  
bis **230,-**  
pro Pers.

### 3 Verwöhntage vom 3.- 6. Juni (Fronleichnam)

3 Tage Halbpension  
(großes erweitertes Frühstücksbuffet)  
1 x Abendmenü vom warmen Buffet  
1 x 6-Gang-Festmenü  
1 x 4-Gang-Menü  
1 x Gemütliche Kaffeestunde  
mit Kuchen vom Buffet  
1 x Tanz- u. Unterhaltungsabend

von

**DM 255,-**  
bis **295,-**  
pro Pers.

**Hotel-Cafe Breitenbacher Hof**

## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### FerienSprachkurs in Bridgwater

Im Rahmen der Kreispartnerschaft mit dem englischen District Sedgemoor fährt die Pupils Exchange Organisation (PEO) im 30. Jahr in diesen Sommerferien vom 21.7.-10.8.1999 zu einem FerienSprachkurs nach Bridgwater.

Neben 4ständigem Unterricht morgens ist der Tag mit einem umfassenden Besuchs- und Freizeitprogramm ausgefüllt. Alle Schülerinnen und Schüler wohnen bei englischen Gastfamilien.

Es sind noch einige Plätze frei. Anmeldungen und Rückfragen bei Karin Brethauer, Tel. 05665/2780 oder Hans-Peter Ziegler, Tel. und Fax. 0561/34690.

### Freizeit auf dem Jugendcampingplatz

#### „Schwalm-Eder“ in Dahme/Ostsee

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in den Sommerferien eine Freizeit auf dem Jugendcampingplatz „Schwalm-Eder“ in Dahme/Ostsee für 11-15jährige Mädchen und Jungen in der Zeit vom 29.7.-11.8.1999 an.

Die Kosten für diese 14tägige Freizeit (An- und Abreisetag eingeschlossen) betragen pro Person **457,00 DM**

In dem Pauschalpreis sind enthalten:

Unterkunft, Verpflegung, Hin- und Rückfahrt mit einem Bus, Kurtaxe sowie die Betreuung während der Fahrt und des Aufenthaltes mit Programmgestaltung.

Anmeldeformulare und Informationen zu den Freizeiten erhalten Sie unter der Telefonnummer 05681/775-236.

### Neu: Ausflugsfahrten mit dem Freizeit-Express

Die Kurverwaltung bietet ab 21. April gemeinsam mit dem Unternehmer Bernd Schade aus Knüllwald jeden Mittwoch zwei Ausflugsfahrten mit dem Freizeitexpress an. Diese „Nostalgische Eisenbahn auf Rädern“ verfügt über eine Musikanlage, Standheizung und eine Auffahrrampe für Rollstühle.

Ausflugsziele sind **vormittags (9.00-ca. 11.45 Uhr)** abwechselnd:

- Oberurff mit Besichtigung des Kellerwald-Biolandhofes Häusling mit Führung/Erklärung der Käserei, der Stromerzeugung und des Hofes.
- Kleine Kellerwaldrundfahrt durch die schöne Natur von Bad Zwesten über Betzigerode und Wenzigerode nach Bad Wildungen und zurück.  
**nachmittags (13.15-ca. 17.00 Uhr)**
- Borken mit Besichtigung des Braunkohlebergbaumuseums mit Stolleneinfahrt
- Bergfreiheit mit Besichtigungsmöglichkeit des Kupferbergwerks und der Edelsteinschleiferei.

Die Fahrtkosten betragen DM 18,00 für Erwachsene und DM 12,00 für Kinder ab 3 Jahre, jeweils zuzüglich eventueller Eintrittspreise. Fahrkarten gibt es bis jeweils dienstags vor Fahrtermin bis 12.00 Uhr in der Kurverwaltung im Rathaus.

### Landjugend Fritzlar

Die Mitglieder der Landjugend Fritzlar haben am 30.03.1999 den neuen Vorstand gewählt. Die 1. Vorsitzenden Angelika Rehm-Gumbel und Christian Ritter wurden in ihrem Amt bestätigt. Als Stellvertreter wurden Nicole Zimmermann und Stefan Kiefer gewählt.

#### Landjugend - was ist das?

Landjugend ist die Interessenvertretung für alle Jugendlichen im ländlichen Raum. Mitglieder sind: Schüler, Studenten, Auszubildende, Landwirte, Handwerker und Angestellte - Jugendliche und junggebliebene Erwachsene. Kommen kann jeder, der Lust hat, neue Leute im In- und Ausland kennenzulernen sowie Spaß daran hat, seine Freizeit mit anderen aktiv zu gestalten und sich fortbilden möchte.

Die Landjugend Fritzlar trifft sich jeden Dienstag in Wehren, Gaststätte Pfeifer ab 20.00 Uhr. Höhepunkte in diesem Jahr sind:

- Fahrrad rallye, 13. Mai 1999 ab Wehren
- 72-Stunden-Aktion, während des Hessentages in Baunatal
- Stand beim Fritzlarer Pferdemarkt, 10. Juli 1999
- Gruppenbegegnungen mit der Jungwinzerschaft in Weyher/Pfalz und der Landjugend Fehmarn
- Herbstball in Lohne, 16. Oktober 1999

Das aktuelle Programm und Infos gibt's bei:

Angelika Rehm-Gumbel, Karlstr. 3, 34590 Wabern-Niedermöllrich, Tel.: 05683/1322 oder bei Christian Ritter, Kurtstr. 1, 34560 Fritzlar-Haddamar, Tel.: 05622/3730.

### Kulturhalle der Hardtwaldklinik II

**Samstag, 8. Mai 1999, 20.00 Uhr**

### Jestkonzert zum 150. Todesjahr Frederic Chopins (1810-1849)

Philharmonisches Orchester Thüringen

Leitung: Hermann Breuer

Solistin: Fumiko Shiraga, Klavier

Maurice Ravel - Ma mère l'oye

Frederic Chopin - Konzert für Klavier und

Orchester Nr. 1 e-Moll op. 11

Johannes Brahms - Sinfonie Nr. 3 F-Dur, op. 90

**Eintritt:** DM 30,00; mit Kurkarte/Anwendungsheft, Schüler, Studenten und Rentner DM 25,00

Kartenvorverkauf: Tel. 05626/525 oder 727.

### vhs Schwalm-Eder

#### Power-Gymnastik

Melsungen. Ein maßgeschneidertes Trainingsprogramm mit viel Bewegung und Musik, das den Körper in Form bringt: Im Vordergrund stehen die Festigung von Gewebe und Muskulatur durch gezieltes Ausarbeiten der Hauptmuskelgruppen. Anschließendes Stretching dehnt und lockert die Muskeln, Koordinationsschulung und Entspannungsübungen runden das Programm ab. Kurstermin: montags 20:00 Uhr in der vhs Melsungen, Anmeldungen bei Kursleiterin Ruth-Esther Steube, Tel. 05661/4660.

#### Gymnastik am Vormittag

Borken. Frauen und Männer, die ihrem Körper - speziell dem durch zuviel Sitzen und falsches Heben gebeutelten Rücken - etwas Gutes tun wollen, sind hier richtig. Für alle, die den Tag mit gesunder Bewegung beginnen möchten, bietet die vhs einen Vormittagskurs unter Leitung von Petra Gabriel-Hüther an: Beginn am 5. Mai, 10.00 bis 10.45 Uhr im Museum am Kulturzentrum Altes Amtsgericht in Borken. Anfragen bei der Kursleiterin: Tel. 05682/4495.

#### Wind-Surfen

Borken. In diesem Praxiskurs am Singliser See lernen die Teilnehmer den Auf- und Abbau einer Surfusrüstung, das Steuern, gegen den Wind fahren, Vorfahrtsregeln, physikalische Grundlagen über das Wirken des Windes am Segel sowie Umwelt- und Sicherheitsregeln. Anschließend kann eine VDWS-Grundscheinprüfung gegen Extragebühr abgelegt werden. Kursdauer: 4 Tage ab Montag, 10. Mai bis Donnerstag, 13. Mai, jeweils 16.00-19.00 Uhr.

Vorbesprechung und Anmeldung am Freitag, 7. Mai um 18 Uhr im Vereinshaus des BSC am Singliser See. Infos unter Tel. 0177/3016841.

### Die Gemeinde Bad Zwesten

sucht sofort/baldmöglichst

### für Ihre Kurverwaltung

#### eine(n) Verwaltungsangestellte(n) (Vollzeitstelle)

für ein umfangreiches Aufgabengebiet in einem kleinen Team.

- Wenn Ihnen der Umgang mit Menschen und die persönliche und telefonische Beratung/Information von Gästen Freude macht,
- Sie Erfahrungen im Sekretariatsbereich haben und Diktate gut vom Band schreiben können (PC, Windows/Word),
- Sie organisieren können und Interesse an der selbstständigen Bearbeitung weiterer Aufgabenbereiche haben (z. B. Veranstaltungskalender, Bücherei, Statistik, Verkauf, Kassenführung, Abrechnung etc.),
- Sie zeitlich etwas flexibel sind und gelegentlich bei Abend-/Wochenendveranstaltungen mithelfen wollen, dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung an die Kurverwaltung, Rathaus, 34596 Bad Zwesten.

Tel.-Auskünfte gibt Ihnen vorab gern Herr Trinks (Tel. 05626/773).

Die Stelle ist vorerst befristet auf 3 Jahre (Vertretung Erziehungsurlaub); Einarbeitung durch die jetzige Stelleninhaberin kann bis Ende September erfolgen.

Ein Mercedes aus 2. Hand hat das Leben noch vor sich!

## Gebrauchtwagen-Offensive

### Fahrzeuge bis DM 10.000,-

Ford Escort 1.6i, EZ 5/93, 113800 km, rot, Schiebedach	DM 7.900,-
Peugeot 205, EZ 6/93, 62944 km, rot, Schiebedach, WD-Glas	DM 7.900,-
Toyota Starlet XLI EZ 1/91, 117211 km, rubinmet.	DM 5.900,-
Fiat Punto 75 1.2 i, EZ 6/95, 78780 km, rotmet., ZV, WD-Glas	DM 10.000,-

### Fahrzeuge bis DM 20.000,-

Opel Vectra 2.0i, EZ 4/92, 104445 km, blaumet., el. SD, ZV, LM-Räder	DM 10.900,-
Daewoo Korea Nexia GTX, EZ 1/97, 45554 km, blaumet., SD, AHK, FH 2fach	DM 12.900,-
Ford Fiesta 1.2 Ghia, EZ 6/96, 36100 km, blaumet., SD, WD-Glas, ASD	DM 15.900,-
Peugeot 306 1.8i, EZ 4/96, 17275 km, blaumet., Automatik, ZV, WD-Glas	DM 17.900,-
Opel Astra 1.6i CV, EZ 7/97, 60997 km, silbermet., Klimaanlage, Sitzheizung, WD-Glas	DM 19.900,-
MB 190 E 2.0, EZ 1/93, 91667 km, rot, WD-Glas, LM-Räder, SHD	DM 18.400,-
MB 190 E 1.8, EZ 6/91, 109202 km, weiß, Sportfahrw., LM-Räder, WD-Glas	DM 13.900,-
MB 190 E 2.3, EZ 12/92, 38247 km, silbermet., el. SHD, WD-Glas	DM 19.700,-

### Fahrzeuge bis DM 30.000,-

BMW 525 TDS EZ 1/94, 96700 km, silbermet., el. SHD, Sitzheizung	DM 23.500,-
Opel Astra 1.6i, EZ 9/96, 26131 km, silbermet., Sportsitze	DM 23.900,-
Rover 825, EZ 12/96, 23975 km, schwarzmet. Automatik, Tempomat, Sitzheizung, Klimatisierungsautomat., el. SHD	DM 27.900,-
MB C 180, EZ 5/94, 69256 km, weiß, el. SHD, WD-Glas	DM 26.900,-
MB 200 E, EZ 2/94, 61070 km, schwarzmet., el. SHD, WD-Glas	DM 25.900,-
MB E 220, EZ 1/94, 50002 km, blau, el. SHD, AHK, WD-Glas	DM 28.900,-
MB C 180, EZ 12/94, 116971 km, rot el. SD, Skisack, WD-Glas	DM 27.900,-
BMW 316i, EZ 5/95, 72641 km, grünmet., el. SHD	DM 25.900,-



- Unsere Leistungen:
- Ankauf/Verkauf
- Leasing/Finanzierung
- Garantie
- ständig 500 Gebrauchte im Angebot
- 5000 Jahreswagen im Computer

Mercedes-Benz  
Gebrauchtwagen-Center Nordhessen

Sandershäuser Str. 101 · Kassel · ☎ 05 61 / 50 00-3 33  
Direkt an der BAB 7 · Ausfahrt Kassel-Nord

**Wir haben DIE Idee  
für Ihre Werbung,  
Sie rufen uns an...**

**0 56 22/80 06-0**

**0 171/3 13 21 39**



Viola Krug



**Augen auf im  
Straßenverkehr**

**BRAUEREIFEST**  
in Malsfeld  
am 8. Mai 1999

Von 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr auf dem Brauereihof

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!  
Unterhaltung und Attraktionen für Jung und Alt!

Hessisches LÖWENBIER

**Knüllwald -  
Mietwagen**

Tel. 0 56 85 / 82 27

Petra Schmidt  
Finkenweg 3  
34593 Knüllwald/  
Oberbeisheim

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten

## WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON



DIREKT VOM HERSTELLER





Der **Einkaufskompaß**  
**für die Region...**

...weil Nähe kein Zufall ist!

## Bade-Trends '99



Erleben Sie  
exklusive  
Bade-Trends  
in Ihrem  
Fachgeschäft.  
Modelle  
B bis F Cup !

GENOVA

## Wilhelm Becker

Nachtwäsche • Dessous • Bademoden  
Brückenstraße 28 • Melsungen  
Telefon (0 56 61) 35 68

ERIK HÜSENFELD

**Wir haben DIE Idee  
für Ihre Werbung,  
Sie rufen uns an...**



**0 56 22/80 06-0  
01 71/3 13 21 39**



**Viola Krug**



## Dankeschön an Mama

**Zutaten:** 8 große Eier, 5 EL heißes Wasser, 200 g Zucker, 2 Päckchen Vanillinzucker, Saft 1/2 Zitrone, 200g Mehl, 1/2 Päckchen Backpulver oder 2 fertige, vor-geschrittene Bisquitböden, 2 Becher Sahne-Frischkäse (à 125 g), 250 g Joghurt, 0,5 L Sahne, 5 EL Zucker, 8 Blatt Gelatine, 500 g Erdbeeren, 2 Pfirsiche, 100 g Pi-stazien.

**Zubereitung:** Für die Bisquitböden die Eier trennen. Eigelb mit dem heißen Was-ser schaumig rühren. Zucker und Vanillinzucker löffelweise unterschlagen und so-lange rühren, bis die Masse cremig ist. 1 EL Zitronensaft zugeben. Eiweiß sehr steif schlagen, mit dem Schneebesen unterheben. Mehl mit Backpulver mischen und unter Rühren in die Schaummasse sieben. In zwei, mit Backpapier eingeschla-gene runde Springformen geben und 8-10 Minuten bei 200 Grad auf Sicht backen, anschließend abkühlen lassen. Das Backpapier abziehen, die Böden aus der Form lösen und abkühlen lassen. Die Bisquitböden nach dem Erkalten einmal quer durchschneiden. Aus den Bisquitböden 1 großes und 3 kleine Herzen ausschneiden oder ausschneiden (dazu zuerst die Herzformen auf Papier zeichnen, ausschneiden, auf die Bisquitböden legen und die Herzformen ausschneiden).

Erdbeeren pürieren, dabei einige zum Garnieren zurück behalten. Frischkäse mit Jo-ghurt, etwas Sahne, Zitronensaft und den pürierten Erdbeeren in einer großen Schüssel cremig rühren. Gelatine in kaltem Wasser einweichen, Sahne steif schla-gen und zuckern. Gelatine ausdrücken, in etwas Wasser erwärmen, bis sich die Ge-latine auflöst, zu der Frischkäsecrème gießen und gut verrühren. Die geschlagene Sahne zugeben und unter die Masse heben, dann sofort einen Teil der Käsesahne auf die unteren Hälften der Herzen geben und glatt streichen. Die oberen Bisquitböden auflegen, leicht andrücken und wiederum mit Käsesahne bestreichen. Anschließend die äußeren Tortenränder mit der Käsesahne bestreichen und die Herzen sofort kaltstellen. Mit Pfirsichen, Pistazien und Erdbeeren verzieren





# Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

Mitsubishi Galant Modelljahrgang 1999

## Erster Benzin-Direkteinspritzer in der oberen Mittelklasse

- 2,4-Liter-GDI-Motor erweitert die Motorenpalette
- INVECS II Automatik erstmals mit Sports Mode
- Dezente Designänderungen an Front- und Heckpartie

Mit neuem Design, hochmoderner Antriebstechnik und aufgewerteter Ausstattung geht der Mitsubishi Galant ins Modelljahr 1999. Zu den äußereren Erkennungszeichen zählen eine stärkere Wölbung der Motorhaube, markante Klarglasscheinwerfer und ein neu gestalteter Frontstoßfänger; die Heckansicht der aktuellen Galant-Generation prägt ein markantes Firmenlogo und, bei der Limousine, ein optimiertes Rückleuchtendesign.

Neue Innen- und Außenfarben sowie verschiedene Ausstattungsänderungen runden den Auftritt des als Limousine und Kombi lieferbaren Mittelklassenmodells ab. Dazu zählt die serienmäßige Ausrüstung des mittleren Fondesitzes mit einem Dreipunktgurt und höhenverstellbarer Kopfstütze, ebenso die Optionen auf ein von Mitsubishi entwickeltes Navigationssystem oder eine für alle Modelle verfügbare Lederausstattung.

Auch die GDI-Zukunftstechnologie hält Einzug in den Galant. Neu im Antriebsprogramm ist ein hochmodernes 2,4-Liter-Triebwerk mit Benzin-Direkteinspritzung und einer Leistung von 110 kW/150 PS. Das mit 225 Newtonmeter außerordentlich durchzugsstarke Triebwerk entspricht der strengen D3-Abgasnorm und verbindet exzellenten Antriebskomfort mit ausgeprägter Wirtschaftlichkeit: Mit einem Gesamtverbrauch von lediglich 8,3 l/100 km nach EG-Norm zählen die GDI-Galant-Modelle zu den sparsamsten Vertretern der oberen Mittelklasse.

Ein weiterer Technik-Leckerbissen ist die neueste Generation des adaptiven (=selbstlernenden) Viergang-Automatikgetriebes INVECS II, das jetzt über einen weiteren Schaltmodus verfügt. Wird nämlich statt der komfortorientierten Automatikfunktion eine sportliche Fahrweise bevorzugt, drückt der Fahrer den Wählhebel seitlich in die Ebene „Sports Mode“ und kann nun die Gänge durch Drücken beziehungsweise Ziehen manuell wechseln.

### Die Highlights des Galant in Kurzform

- Höchstleistung 150 PS
- maximales Drehmoment
- 225 Newtonmeter
- Abgasnorm D3
- 2,4-Liter-Direkteinspritzer
- mit Common-Rail-Technik
- Ladevolumen:
- Limousine 470 Liter,
- Kombi 420 - 1.4000 Liter
- Umfangreiche
- Serienausstattung



Kommen Sie zum  
**Kirschblütenfest**  
am 8. Mai\*

Kommen Sie mit Ihrer  
ganzen Familie zu uns.  
Für das leibliche Wohl  
ist natürlich gesorgt.

- ★ Kinder-Eisenbahn
- ★ Riesen-Springburg
- ★ Kinder-Schminken

**Pajero Cabrio  
GDI Space Star  
Space Wagon Family  
Colt Kiss  
Galant Sport Edition II  
GDI Carisma EXE  
Colt Sport Edition**

Die aktuellen Sondermodelle von Mitsubishi liegen voll im Trend. Lässig-sportlich. Oder klassisch-elegant. Erleben Sie Produktivität in voller Blüte. Beim Kirschblütenfest 99. Mit großem Gewinnspiel\*\*.

\*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt. \*\*Teilnahmekarten bei Ihrem Mitsubishi Händler oder bei MMC Auto Deutschland GmbH, 65463 Trebur.



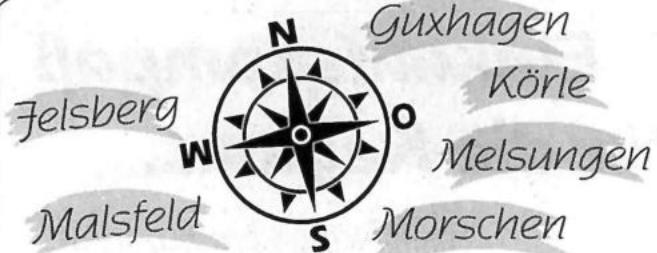
Ihr Autohaus



**KÜHLBORN**  
FAHRZEUGE  
34302 Guxhagen • Telefon (0 56 65) 9 49 00

UD 99/18



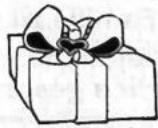


Der  
**Einkaufskompaß**  
**für die Region...**

...weil Nähe kein Zufall ist!

## WÄSCHE GALERIE ER-SIE-ES

Einen  
aufregenden  
Muttertag...



...mit einem Geschenk  
aus unserem Haus!

Inh. Christa Hartmann  
Fritzlarer Str. 4, 34212 Melsungen  
Tel. 0 56 61 / 91 08 04



## HARTMANN

GRABMALE / NATURSTEINE

- Grabmale u. Einfassungen
- Edelkies
- Grabschmuck aus Bronze



Melsungen • Kasseler Str. 49 • Tel. 0 56 61 / 25 65

## Was - wann - wo

– die Heimat- und Bürgerzeitung

- Anzeige -

## Brunch in der Gastronomie

Den Sonntag genießen - lange schlafen, faulenzen - und dann in die Küche stellen, obgleich es zum Frühstück schon zu spät ist? Wer ersteres genießen und letzteres vermeiden möchte, dürfte mit einem Brunch im Restaurant an der richtigen Adresse sein.

Das Wort „Brunch“ leitet sich von den beiden englischen Ausdrücken „Breakfast“ (Frühstück) und „Lunch“ (Mittagessen) ab und versteht sich als ausgedehntes Frühstück mit warmen und kalten Speisen. Zu einem klassischen Brunch werden im Restaurant daher neben den üblichen Frühstückszutaten - Butter, Eier, Honig, Marmelade, Brötchen, Müsli - auch Aufschliff, verschiedene Brotsorten und eine leichte Suppe, Fisch, beispielsweise Lachs, eine französische Quiche und zwei bis drei Salate gereicht - und natürlich zahlreiche Getränke.



Gerade am Wochenende bereitet der Brunch als spätes Frühstück mit Hauptmahlzeitcharakter ein besonderes Vergnügen.

## Pfaff

### Raumausstattung von A - Z



Beratung



Rollos



Polster



Bodenbeläge



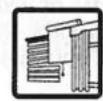
Tapezieren



Dekorieren



Wir beraten Sie in Form, Farbe, Qualitäten, fertigen im eigenen Atelier



Sicht- und Sonnenschutz wie Rollos, Jalousien, Lamellenbehänge, Markisen usw.



Polsterarbeiten, ob modern oder klassisch, große Auswahl an Polsterstoffen



Bodenbelagsarbeiten, Lamine, Teppich- und Hartbeläge

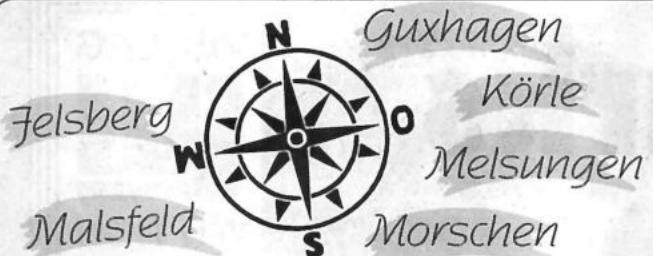


Tapezierarbeiten, der Berufszweig im Raumausstatterhandwerk



Dekorationsarbeiten werden nach Maß im Zuschnitt- und Nähateliers hergestellt

Am Eulenturm 2-4 • Melsungen  
Telefon 0 56 61 / 29 14 • Fax 5 22 53  
Parkmöglichkeiten direkt am Haspelplatz



Der **Einkaufskompaß  
für die Region...**

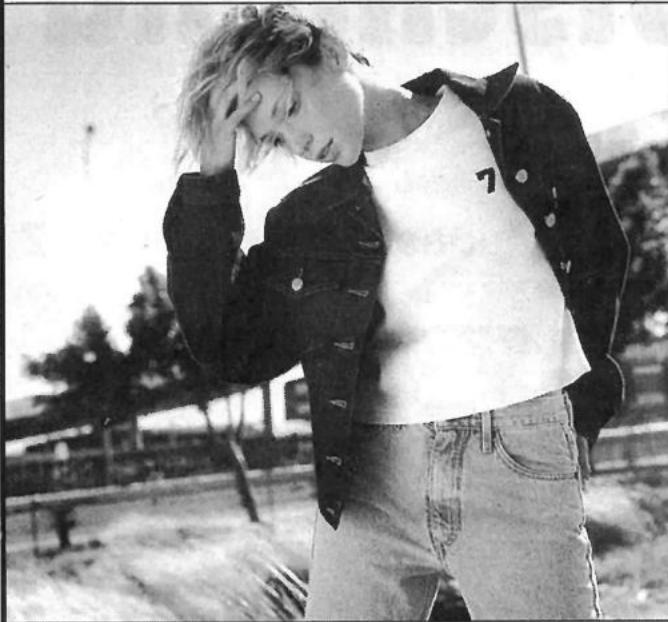
...weil Nähe kein Zufall ist!

- Anzeige -

### Mädchen lieben es lässig

Mehr leben und erleben - sich weniger Gedanken über Klamotten machen - das ist die Einstellung moderner Mädchen. Ist doch im Prinzip ganz einfach. Zumindest an Tagen, an denen Mädchen einfach nur draußen rumhängen möchten.

Denn um nett auszusehen und sich wohlzufühlen werden praktisch nur drei Dinge gebraucht: Hose, T-Shirt und Pulli. Basis-Teile, die es ja schließlich in den unterschiedlichsten Abwandlungen gibt. Jetzt bei Mädchen sehr gefragt: Jeans in used-Optik oder lässige Tunnelzug-Hosen im Jogging-Look, schlichte T-Shirts mit dezentem Labeling sowie Kapuzen-Pullis oder kleine Strickjacken mit Lochmustern. Der Vorteil: die Farben sind dezent, so daß alles zueinander paßt.



Jeans-Kombinationen begeistern die weiblichen Teens.

### Heiße Nächte, kühle Betten



Markenqualität zu Sommerpreisen

#### Paradies-Siesta

100 % Paradies-Fill  
135/200, 60° waschbar

**79.-**

#### Paradies-Palma

leicht, weich, trocken  
50 % Ramie-Naturfaser  
50 % Fill, 60° waschbar  
135/200

**99.-**

#### Traumina-Baumwolle, Natur pur

Bezug: 100 % Baumwoll-Satin  
Füll: 100 % Baumwolle  
60° waschbar  
135/200

**149.-**

Sonntag, 09.05.99 von 12.00 - 17.00 Uhr geöffnet.



**BETTEN GAEBLER**

... für gesunden Schlaf  
34212 Melsungen Brückenstraße 11  
Tel. 05661/ 2997 Fax 4942

DKG990501

**Anzeigenwerbung  
in Ihrer Bürgerzeitung  
bringt stets Gewinn**



# Freizeitparks

Der ultimative Spaß für  
die gesamte Familie.

VERLAG  
**W**  
WITTICH

- Filmpark Babelsberg
- PHANTASIALAND
- Erlebnispark Tripsdrill
- Freizeit-L. Geiselwind
- HANSA-PARK
- MOVIE WORLD
- Panorama-Park
- EUROPA-PARK
- Hollywood-Park
- Holiday-Park



Bild: Filmpark Babelsberg

## Deutschland

### Übersichtskarte Freizeitparks



Rein ins Vergnügen!

Fax: 0 56 61 / 29 17  
Tel.: 0 56 61 / 80 35

34212 Melsumgen  
Burtsch 1

Autoservice OHG  
Schuh  
Bardelben

Herrig  
HRS  
DAEWOO  
Hausen

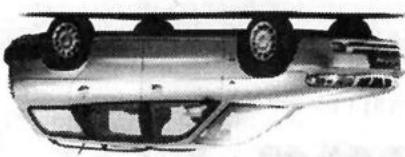
DAEWOO

Mit diesem Angebot hoffen wir Ihnen noch mal so richtig ein! Außerdem erhalten Sie bei Daewoo immer auf jeden Fahrt bis 100.000 km Fahrzeug und Mobilfunkgarantie sowie drei Jahre Ladegarantie.



## Einstiegen & abfahren

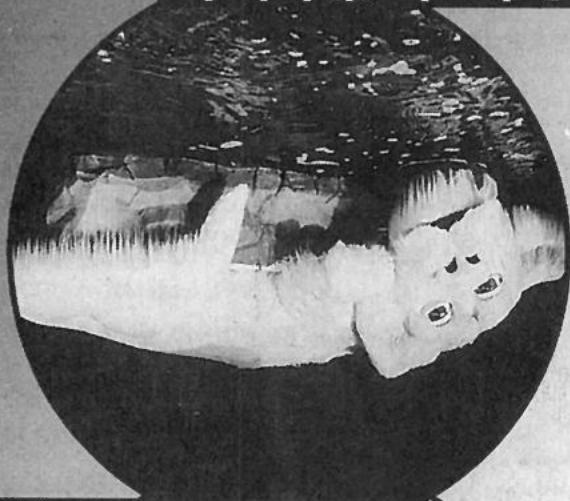
78 kW (106 PS) • Fahrer- und Beifahrer-Airbag • Seitenunterstützung • ABS • Klimaanlage • Zentralverriegelung • Wegfahrsperre • Servolenkung • el. Fensterheber vorne und hinten



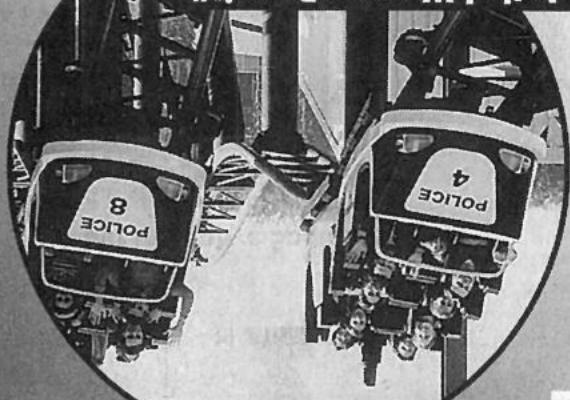
Der NUBIRA als 4- oder 5-Türer oder als Wagon zum Einheitspreis ab DM 29.990,-

## WIR SETZEN ZEICHEN!

- Fuchur, der Glücksdrache



Die unendliche Geschichte  
"Lethal Weapon Pursuit"



Zweispurige Achterbahn

Tel.: 0 20 45 / 89 98 99

Kinder 4 - 11 J. + Senioren ab 60 J. .... 33,- DM  
Erwachsene ..... 38,- DM

9.30 Uhr bis 18.00 Uhr (9.30 Uhr bis 19.00 Uhr)

1. September bis 24. Oktober (9.00 Uhr bis 21.00 Uhr)

9.00 Uhr bis 21.00 Uhr (9.00 Uhr bis 21.00 Uhr)

1. Juli bis 31. August (9.30 Uhr bis 19.00 Uhr)

9.30 Uhr bis 18.00 Uhr (9.30 Uhr bis 19.00 Uhr)

26. März bis 30. Juni (in Klammern Sa. + So.):

Autobahn A 31 - Ausfahrt Krichelien.

Anfahrt:

Warner Alle 1, 46244 Bottrop-Krichelien.

Anschrift:

vergleichbares Erlebnis für die ganze Familie.

Hollywood spuren Sie den Puls Hollywoods. Ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie.

In einer Welt voller fantastischer Shows, obwohl sie nur wenige Meter entfernen.

ren Stars ehrlich glänzen Tag lang entführen.

rein Stärke, Superstar, ALF und all den anderen.

Limousinen, Batman, Superman, Bugs Bunny, den Grumpy,

Keifer, Lassie Sie sich von Movie-Magic Wirklich-

Entertainmentpark - wird Movie-Magic Movie- und

Willkommen in Hollywood! In Warmer Bros. Mo-

WORLD

Vergleichs-Sonderangebote Freizeitparks in Deutschland

SCHWALM-EDER-KREIS

# Filmpark Babelsberg

Entdecken Sie die phantastische Welt von Kino und TV! Inmitten der legendären Babelsberger Filmstadt am Rande Berlins erleben Sie atemberaubende Stuntshows, skurrile Dreharbeiten, individuelle Studio-Touren mit Blick hinter die Kulissen, einmalige Ausstellungen, aufwendige Filmdekorationen, Original-Drehsets und vieles mehr. Die Erde bebt im Filmpark Babelsberg.

**Anschrift:**

August-Bebel-Straße 26 - 53, 14482 Potsdam.

**Besuchereingang:**

Von der Großbeerenstraße aus.

**Anfahrt:**

PKW - Berliner Ring, Abfahrt Babelsberg, Großbeerenstraße Richtung Babelsberg bis Filmpark.

S-Bahn - S 7 Richtung Potsdam Stadt bis Bahnhof Griebnitzsee, Bus 696 bis Bahnhof Drewitz.

**Öffnungszeiten:**

6. März bis 31. Oktober 1999

täglich 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

**Eintrittspreise:**

Erwachsene ..... 28,- DM

Schüler, Studenten, Senioren ..... 25,- DM

Familienkarte (2 Erw. + 2 Ki. bis 14) ..... 75,- DM

**Hotline:** 03 31 / 7 21 27 50

**Internet:** [www.filmpark.de](http://www.filmpark.de)

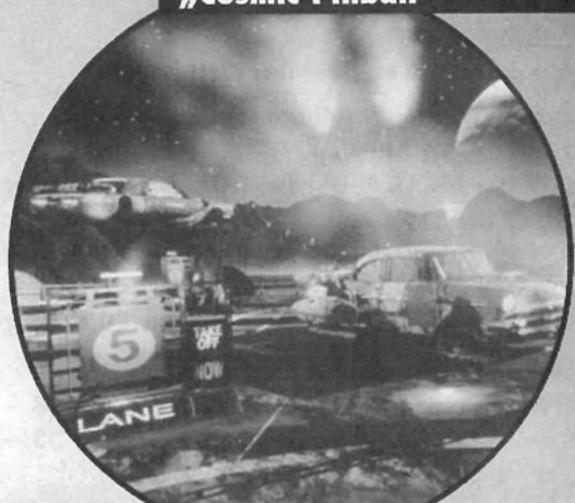
e-mail: [besucherservice@filmpark.de](mailto:besucherservice@filmpark.de)

## Filmpark-Characters

### vor der Caligarihalle



### „Cosmic Pinball“



### im Showscan-Actionkino

## Busreisen



Reisebüro  
Fredrich



**Vergnügungs-**  
**parks**  
**Tagesfahrten**  
incl. Busfahrt und  
Eintritt

Kostenlos Katalog anfordern!

	Erwachsene	Kinder
Movie-World	79,-	69,- (29,-)
Phantasialand	85,-	29,-
Centro	39,-	25,-
Disneyland Paris	159,-	139,-

Kostenlos Katalog anfordern!

# Das können wir auch!

### Zur Abwechslung mal was für die Freizeit

Ferien - Freizeit ohne Ende. Warum auch nicht. Und damit Ihr nicht denkt: McDonald's wäre Alltag, nur weil es uns jeden Tag gibt, solltet Ihr schließlich mal einen Ausflug zu uns machen. So kostlich können Ferien sein! Wir freuen uns auf Euren Besuch!



Eure McDonald's Restaurants in Fritzlar und Guxhagen

34253 Lohfelden  
Lange Straße 55  
Tel. 05 61 / 95 14 44

34117 Kassel  
Fünfensterstraße 8  
Tel. 05 61 / 7 14 15

Fax 05 61 / 5 10 11 98  
Internet:  
[www.fredrich.de](http://www.fredrich.de)

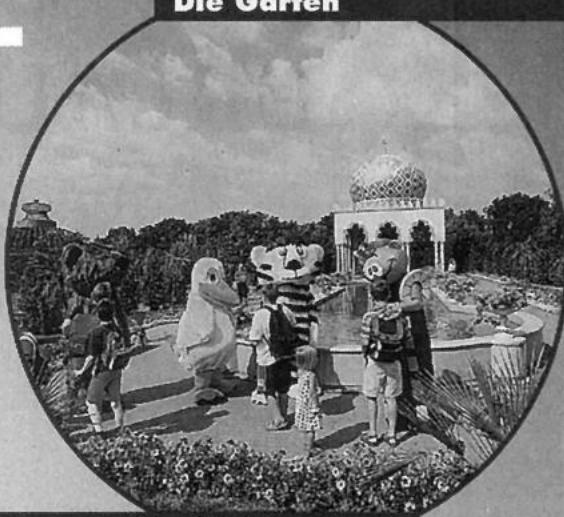
# Filmpark Babelsberg

Die Gärten

► **Programmpunkte im Überblick:**

- Stuntshow „Final Countdown“ (bis 30.04.99)
- Showscan-Actionkino mit beweglichen Sitzen
- Dreharbeiten „Der verflixte letzte Drehtag“
- Caligarihalle mit Fantasy- und Science-Fiction-Ausstellung Ausstellung „Cinefantastic“
- U-Boot „Boomer“ mit simuliertem Tauchgang
- Sandmannausstellung mit gläsernem Sandmann-Studio
- faszinierende Außendekorationen:  
Gärten des kleinen Muck, Kong's Home ...
- Rundfahrt durch die Medienstadt Babelsberg mit Besichtigung der Außenkulissen aus dem Film „Sonnenallee“
- Führung durch den Filmpark-Fundus
- Filmtiershow
- „Welt des Horrors“

► Ab 12. April '99 beginnt das Team der Stuntcrew Babelsberg mit Proben vor dem Publikum mit Stunts und Slapsticks - in einem Inferno von Feuer, Wasser, Erde und Sturm.



des kleinen Muck

## ERFRISCHEND ANDERS!

Der neue CITROËN BERLINGO OCEAN mit Klimaanlage.



CITROËN BERLINGO  
MULTISPACE OCEAN  
(elektr. Faltdach auf Wunsch)

**3.000,- DM**

Ihr Preisvorteil\*

- Klimaanlage mit Pollenfilter
- Doppelairbag
- Servolenkung
- Colorverglasung
- Höhenverstellbares Lenkrad
- Geteilt umklappbare Rücksitzbank
- Großes elektrisches Faltdach (auf Wunsch beim BERLINGO MULTISPACE OCEAN)

ab **26.500,- DM**

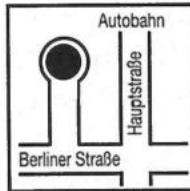
CITROËN ergänzt TOTAL

Autohaus

# karl müller & söhne

G. m. b. H. & Co. KG

**CITROËN**  
Vertragshändler



**Lohfelden**  
Friedrich-Ebert-Ring 25b

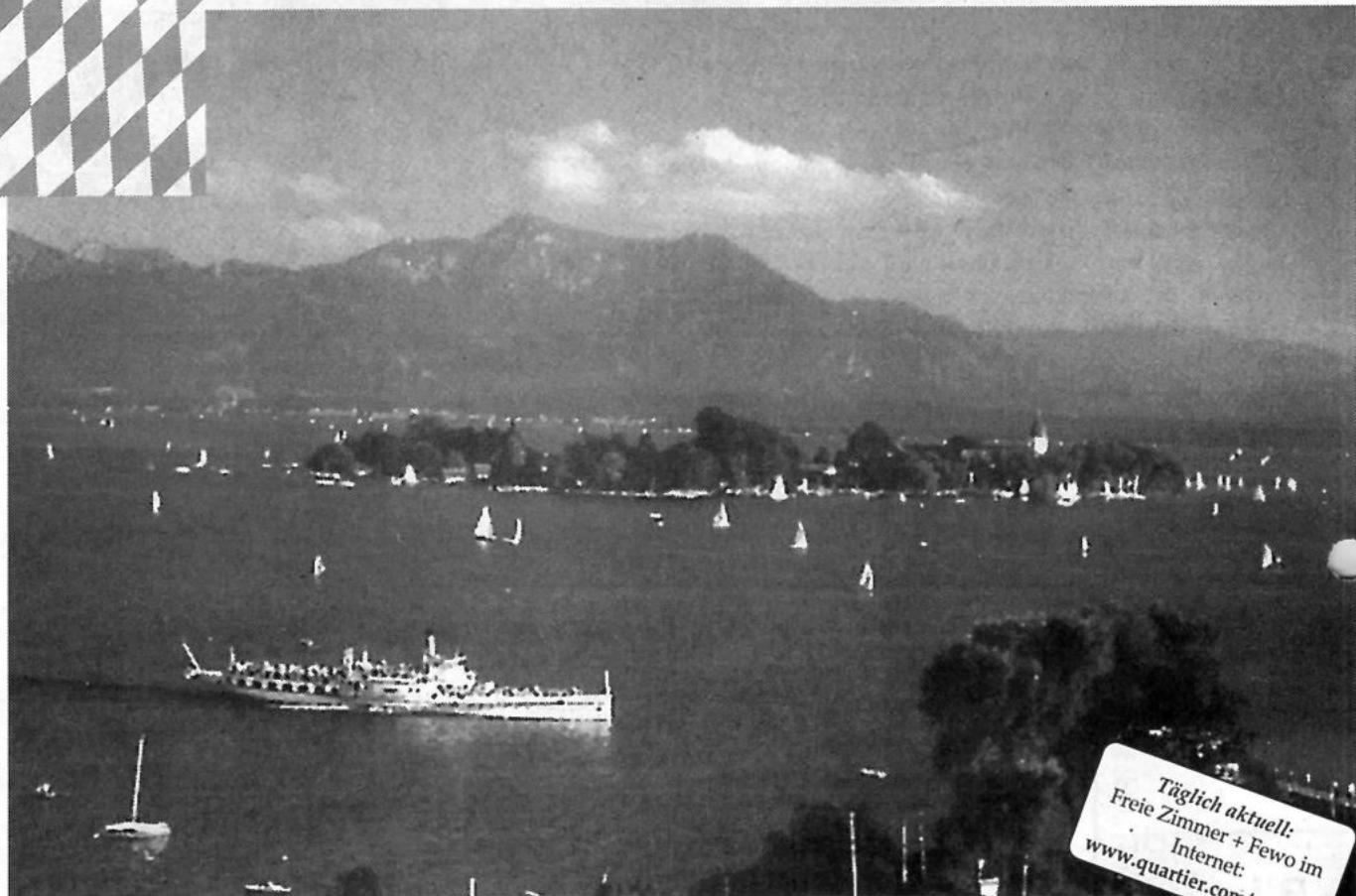
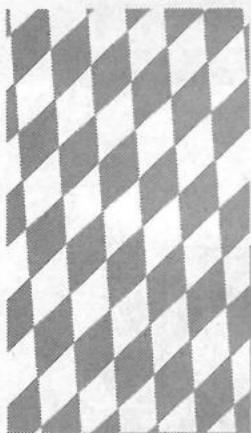
**Telefon**  
**(05 61) 51 21 38**

km 16901

CITROËN BERLINGO

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

# GANZ KLAR: URLAUB AM CHIEMSEE



Täglich aktuell:  
Freie Zimmer + Fewo im  
Internet:  
[www.quartier.com/grassau](http://www.quartier.com/grassau)



## GRASSAU / ROTTAU

Wenige Kilometer südlich des Chiemsees, eingebettet zwischen den Gebirgszügen von Hochplatte (1587 m) und Hochgern (1744 m), liegt die Marktgemeinde vor der imposanten Felskulisse des Wilden Kaisers. Abwechslungsreiche Spaziergänge, z. B. zur »Kendlmühlfilze« (Naturschutzgebiet), Wanderungen und Bergtouren, Soleleitungsmuseum »Klaushäusl«, Industriedenkmal »Torfbahnhof«.

Sportzentrum, Reiterhof, Tennishalle, Squash, Sauna, Minigolf, Heimatabende, Moorlehrpfad, Bauerntheater, Sport- und Pauschalangebote, Unterkünfte vom Hotel bis zu Privatquartieren.

540 m. 6000 Einwohner und 1400 Gästebetten.

Schnellzugbahnhof Übersee, IC-Bahnhof Prien.

Autobahnausfahrt Bernau oder Feldwies.

## Aktuelle Beispiele aus unserem Prospekt »GASTGEBER 99«

Privatpensionen:

Ü/F ab DM 21,-

Bauernhöfe:

Ü/F ab DM 21,-

Pensionen mit Dusche/WC:

Ü/F ab DM 25,-

Ferienwohnungen:

pro Tag ab DM 45,-

Gasthöfe/Hotels

Ü/F ab DM 40,-

»Frühlingspaket« + »Herbstl'n« in Grassau/Rottau

7 x Ü/F + Bayernschmankerl

ab DM 245,-

Bitte übersenden Sie uns Ihren  
Prospekt »Grassau im Chiemgau« mit umfangreichen  
Informationen über Ihren Luftkurort und Umgebung  
sowie die vielfältigen Möglichkeiten dort zu wohnen.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Verkehrsamt · Kirchplatz 21  
83224 Grassau

Telefon 08641/23 40

Telefax 40 08 41

eMail: [tourismus@grassau.btl.de](mailto:tourismus@grassau.btl.de)



# TOURS

... das ist das ultimative  
Abenteuermagazin, das alle  
zwei Monate neu erscheint.



**Urlaub -**  
das sind die schönsten  
und wichtigsten Wochen im Jahr.  
Lassen Sie sich entführen zu den  
atemberaubenden Schauplätzen  
rund um den Globus.

**Blickwinkel kennen - mit **TOURS** !**



**D**enn **TOURS** bietet Ihnen  
einen faszinierenden Einblick  
in die Welt von Freizeit  
und Abenteuer.

**U**nd noch viel mehr: Infos, Tips, News . . .

**J**etzt auch im Internet unter: [www.tours-magazin.de](http://www.tours-magazin.de)

WIR SENDEN IHNEN GERNE  
GANZ UNVERBINDLICH EIN KOSTENLOSES PROBEHEFT ZU !  
Bitte Postkarte an: tours, Rheinstraße 41, 56203 Höhr-Grenzhausen

**0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18**

18-1/1999

Bereich II

**An-/Verkauf****Balkongeländer**

Der großen Auswahl wegen  
Geländermarkt u. Bauelemente Blome  
34266 Niestetal-S.  
Hannoversche Str. 55 · 05 61 / 52 75 99

Zahle faire Preise für uralte Schränke,  
Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe  
auch Ölgemälde, Ansichtskarten,  
Münzen, Orden, Bücher, Porzellan,  
Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Arm-  
banduhren.  
Tel. 0 56 62 / 28 26

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerbl.)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Se-  
kretäre, Kleiderschränke u. Kommo-  
den, alten Hausrat, Gläser, Porzellan,  
Postkarten, Bücher, Münzen, Orden,  
Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Öl-  
gemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

**Flimmern & Rauschen**  
Ankauft / Handel  
Computer, Nintendo, Sega, Playstation  
CD - Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Rudolf-Schwander-Str. 13 **KS 856 00**

Kaufe uralte Möbel, Porzellan, Bilder,  
Hausrat, Münzen, Orden, Leinen, Uni-  
formen usw. Fachger. Aufarbeitung  
antiker Möbel in unserer Werkstatt.  
Dieter Weber, Frielendorf,  
Tel. 0 56 84 / 77 77 o.  
0172 / 56 71 970

**METABOND**  
Ölzusatz für Motor u. Getriebe.  
Ab sofort im Internet:  
<http://www.METABOND.de> oder  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfe-  
rtig, incl. Lieferung ab 65,- DM/m<sup>3</sup>.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

An- und Verkauf von Antiquitäten aller  
Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Fürjahrsputz! Su. alles aus Uropas Zei-  
ten: Küchenschr., Kommoden, Verti-  
kos, Schränke, Leinen, Bilder u. alten  
Hausrat vor 1920. Zahle gut!  
Tel. 0 56 92 / 25 67

Gartenmöbel! Bänke, Tische, Blumenkü-  
bel, Fußbank, Unterstellböcke und  
mehr, alles aus Massivholz! Preiswert.  
Tel. 0 56 83 / 7582

28er Herrenfahrrad (Görickey) zu ver-  
kaufen. Preis VB. Tel. 0 56 22 / 23 77  
nach 18 Uhr

IHR FACHGESCHÄFT  
für Bild und RAHMEN

**WOHLKOPF**  
KUNST &  
RAHMEN

34537 Bad Wildungen  
Brunnenallee 30 B  
(Hölscher Passage)  
Tel. 0 56 21 / 7 23 27  
Fax 0 56 21 / 96 00 73  
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

**An-/Verkauf**

Kaufe Musik-CDs, Rock - Pop - Klassik  
Tel. 0 56 65 / 3 02 15

Wir kaufen uralte Bauernmöbel, kompl.  
Nachlässe, Ölgemälde, Leinen usw.,  
einfach alles, was uralt ist, zu fairen  
Preisen. Qualif. Antikmöbelaufarbei-  
tung sowie Handpolituren in eig.  
Werkstatt. Tel. 0 56 83 / 93 00 98 od.  
0 56 65 / 30 444 Antikhof Hebel

**Überdachungen**

für Balkon - Terrasse - Haustür  
Geländermarkt u. Bauelemente Blome  
34266 Niestetal-S.

Hannoversche Str. 55 · 05 61 / 52 75 99

Neu! 12 - 18 Uhr täglich, Baumschule  
Meyer, jetzt Sonderverkauf aus ab-  
zurückmender Kultur, Pflanzen zum  
Verlieben, für das perfekte Pflanzen in  
Ihrem Garten, Rhododendron, sonnen-  
gelbe u. stahlblaue Zypressen, Thuja,  
Eiben (Taxus), blühende Gehölze,  
Gräppelplanten, Melsungen-Günsterode,  
Lichtenauer Str., 2. Str. links, Sin-  
selbachstr., Pflanzgarten, Tel. 0 56 02 /  
700 691 u. 55 29

Elektro-Luftkissenmäher, neuwertig, zu  
verkaufen. Tel. 0 56 35 / 2 24

Verkaufe Häcksler an Hobbygärtner,  
neuwertig, DM 380,-  
Tel. 0 56 22 / 45 38

**Garagentore**

in allen Größen und Varianten, ein- und doppeltwandig,  
vom Schwinger über Seiten- und Decken-Sektionaltore  
mit passenden Türen und Antrieben. Lieferung und  
Montage durch eigene Monteure.  
Klaus Adam GmbH, 34582 Borken-Arnshaus  
Tel. 0 56 82 / 7 07 90, Fax 70 79 70

Kaminsofa, Eiche, 3 Stühle, 2 Tische, ei-  
ner ausziehbar, 1 Lampe, billig zu ver-  
kaufen. Tel. 0 56 62 / 23 01

Knüppelholzgarnitur, sehr gut erhalten,  
preiswert für 280,- DM abzugeben.  
Tel. 0 56 82 / 13 45

Elektromobil, neu, von Privat zu verk.,  
ohne Führerschein, 50 km Reichweite.  
Tel. 0 64 54 / 13 25 ab 17 Uhr

Buchenbrennholz zu verkaufen, Anliefe-  
rung möglich. Tel. 0 56 84 / 10 04

Modellautos / Autoprospekte gesucht,  
bis ca. 1985! Keine 1:87 / 1:18-  
Mod.! Tel. 0 56 93 / 99 51 55  
(Schunck)

Hallo Schwedenfans! Verkaufe Jahres-  
bücher etc. d. schwed. Touristenverei-  
nung in schwed. Sprache. Zuschrif-  
ten unter Chiffre 21931 an den Ver-  
lag

Jagdnachlaß: 1 exkl. Kronleuchter 3-  
flammig, mehrere Rehbockgehörne und  
Hirschgewehe, 1 Lodenmantel,  
Gr. 50, zu verkaufen. Preise VS.  
Tel. 0 56 35 / 5 36

Verkaufe Luftgewehr Diana, kompl. mit  
Handschuhs, Tasche u. Jacke, kürzlich  
generalüberholt, voll funktionsfähig,  
VB 500,- DM. Tel. 0 56 34 / 17 71  
(abends)

Inserieren bringt Gewinn

**Stellenmarkt**

Lukrativer Nebenverdienst, keine Versi-  
cherung, kein Tür-zu-Tür-Geschäft.  
Tel. 0 56 22 / 70 681 o.  
0177 / 35 53 422

Qualitativ hochwertige Kindermode im  
Direktvertrieb: Wir suchen Mitarbeiter/  
innen, gern mit Kind/ern, zur Er-  
weiterung unseres Teams!!! Haupt-  
oder nebenberuflich möglich! Info:  
Carmen Spötter, 0 56 74 / 92 00 45

Mit exkl. franz. Designerschmuck ne-  
benbei Geld verdienen. Tel. 0 56 09 /  
98 38 o. 0177 / 64 17 080

Rasenmähen in Melsungen ca. 900 m<sup>2</sup>  
m. eigenem Mäher u. Abfuhr des Mäh-  
gutes z. Deponie. Tel. 0 56 83 / 16 23

Suche Betreuung für meine pflegebed.  
Mutter, 2-3 x wöchentl. in Fritzlar.  
Tel. 0 56 22 / 38 62

Suche Hilfe für leichte Hausarbeit 4 Stun-  
den im Monat in Fritzlar-Züschen.  
Tel. 0 56 22 / 27 26

Wir können den Garten in Schlierbach  
nicht mehr bearbeiten. W. suchen je-  
mand, der dies f. uns tut, pflanzen, jäh-  
ten, ernten, Teileigennutzung i. mög-  
lich, bitte melden. Tel. 0 66 93 / 4 68

Von zu Hause aus Geld verdienen  
durch Füllen von Briefumschlägen. In-  
fo: gegen 2.20 DM frankierten Rück-  
umschlag m. t. Postfach 11 55, 34458  
Wolfhagen

**Grundstücke/Immobilien**

Wir suchen im Raum Guxhagen - Fuldarück für  
ein junges Ehepaar mit 2 Kindern ein Einfamilien-,  
Reihen- oder Doppelhaus.  
König Immobilien, Homberg, Tel. 0 56 81 / 99 299

**Zaunanlagen**

aus Aluminium - Kunststoff - Holz  
Geländermarkt u. Bauelemente Blome  
34266 Niestetal-S.

Hannoversche Str. 55 · 05 61 / 52 75 99

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grund-  
stücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer  
kostenlos. Feigentrebe Immobilien,  
Tel. 05 61 / 51 73 85

Pferdefreunde aus Baunatal suchen großen Rest-  
hof oder Gutshof, sollte für Tierhaltung geeignet  
sein, im Raum Homberg - Borken  
König Immobilien, Homberg, Tel. 0 56 81 / 99 299

Niedenstein OT: 6-Fam.-Haus, ETW, kl.  
WE, Bj. 93, 3 ZKB, 81,54 qm Wfl.,  
Blk., herrl. Fernblick, Preis 199.000,-  
DM. Tel. 0 56 08 / 94 87 58

Ederthal-Gellershausen, Nähe Edersee:  
2-Fam.-Haus, 288 qm Wfl., mit Ne-  
bengebäuden u. massivem Garten-  
haus, 2123 qm Grdst., VB 438.000,-  
DM. Tel. 0 56 23 / 16 21

Guxhagen, baureife Grundstücke in ru-  
higer Wohnlage, ca. 600 qm,  
Tel. 0 56 65 / 20 11

Guxhagen, Mischgebiet, Baugrund-  
stücke 1000-5000 qm, 300 m bis Au-  
tobahnanschluß, Bes. nach Vereinb.  
Tel. 0 56 65 / 20 11

Spangenberg, Baugrundstück, Hangla-  
ge, 865 am.

**Grundstücke/Immobilien**

Morschen, Baugrundstücke in freier  
Wohnlage. Tel. 0 56 65 / 20 11

Guxhagen-OT, Bauernhof, Fachwerk-  
haus, 2 Wohneinh., ca. 210 qm, Stal-  
lung, Scheune, kl. Werkst., Doppelga-  
rage, Grasd. 911 qm, 2 ha Wiese +  
Ackerland, VB DM 385.000,-  
Tel. 0 56 65 / 25 58

Für Logopädin suchen wir ein EFH in Fritzlar-  
Stadt. Sollte massiv sein. Praxismöglichkeit muß  
nicht gegeben sein.  
König Immobilien, Homberg, Tel. 0 56 81 / 99 299

Privater Käufer sucht ohne Makler Ei-  
gentumswtg. mit Balkon oder EFH im  
Raum Fritzlar. Tel. 0 56 22 / 79 140

Bo.-OT: ehem. Fachw. 4-5 ZK 2 B,  
Nachtsp., ca. 100 qm, Keller, Gar.,  
sep. Garten, 5 Gehmin., 220 TDM.  
Tel. 0 56 82 / 55 82

**Fliegengitter**

aus Aluminium

Geländermarkt u. Bauelemente Blome  
34266 Niestetal-S.  
Hannoversche Str. 55 · 05 61 / 52 75 99

**Vermietungen**

Niedenstein-Metze, 3 ZKB, 81,54 qm,  
Balkon, 1. OG, KM 650,- WBS.  
Tel. 0 56 08 / 94 87 58

Bad Emstal-Sand: Singletraum, 2 Zi.,  
DG-Maisonette, ab sofort, DM 620,- +  
NK + KT, keine Prov.  
Tel. 05 61 / 94 13 545

Bad Emstal-Sand: DG-Maisonette-Wtg.,  
4 Zi., 88/105 m<sup>2</sup>, ab sofort. DM 890,-  
+ NK + KT, keine Prov.  
Tel. 05 61 / 94 13 545

Kassel-Wehlheiden, Atelier, Büro,  
Werkstatt, Lager, renov., 127 qm,  
8,50,- DM/qm + NK. Tel. 05 61 /  
25 282 od. 0 56 62 / 32 12

Bad Zwischen, 3 ZKB, 81 m<sup>2</sup>, m. Blk.,  
Stellpl., m. WBS, KM 9,- DM, keine  
Tierhaltung. Tel. 05 61 / 22 295 v.  
Mo.-Fr. 8 - 14 Uhr

Fritzlar: Part.-Wohnung 2 ZK/Du, 73  
qm, DM 580,- DM + NK + KT, ab Juli  
frei. Tel. 0 56 22 / 16 19

Bad Zwischen: zum 1.8.99, 3 ZKB, Bal-  
kon, Stellplatz, 76 m<sup>2</sup>, 760,- DM + NK.  
Tel. 0 56 22 / 23 77

Fritzlar-Ungedanken, 2 ZKB, 60 m<sup>2</sup>,  
DG, Keller, Pkw-Stellpl., Küche vorhan-  
den, ab sof. zu verm.  
Tel. 0 56 22 / 38 08

**LADENGESCHÄFT**

mit Lager und Büro in  
Fritzlar zu vermieten.

Telefon 056 22 / 91 50-40

Bad Zwischen: gepflegte 2 ZKB, 72 qm,  
gr. Balkon, Markise, am Schloß.  
Tel. 0 56 26 / 3 68

Felsberg: 4 ZKB, 100 qm, 760,- DM +  
NK, ab sofort zu verm.

**0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18**

18-2/1999  
Bereich II

## Vermietungen

Fritzlar-Domplatz, 2 ZKB, 45 m<sup>2</sup>, 400,- DM + NK. Tel. 0 56 22 / 18 43

Dörnberg, 2 ZKB, 65 qm, Abstellr., Waschk., Trockenr., Abstellr., Keller, Pkw.-Stellpl., ab 1.5.99 o. später. Tel. 0 56 06 / 27 34

Wabern: 3 ZKB, 65 qm, Keller, Garage, Garten. Tel. 0 56 83 / 75 54

Mod. 100-qm-DG-Whg., 2 1/2 ZKB, gr. Balkon, Keller, Stellplatz, preisgünstig in Bad Zwesten-OT. Tel. 0 56 21 / 48 07

Gudensberg, ruhige, zentral gelegene 2 ZKB, Balkon, 70,6 qm. Tel. 0 56 83 / 76 73

Niederwerbe 2 ZKoniB, Blk., 45 qm, KM 300,- DM + NK. Tel. 0 56 1 / 93 55 90, Mo. - Fr.

**Vermiete an ältere Frau in Wabern 2** sonnige Zi., mit Kü.-Zeile, Bad u. WC, 40 qm im Souterrain, Fußbodenheizg., wenige Min. zum EKZ u. Bahnhof, DM 285,- + NK, gute Hausgem. erwünscht. Zuschriften unter Chiffre 21936 an den Verlag

Besse, 2 1/2 ZKD, Balkon, Zentr.-Heizung, Gartenben., 64 m<sup>2</sup>, Südseite, ab sofort o. später zu vermieten. Tel. 0 56 03 / 10 06 o. 21 14

Gemütl. kl. Haus in FZ Stadtmitte f. 1-2 Pers., Blk., DM 800,- + NK. Tel. 0 56 83 / 86 62

Wellen, 55 qm, 2 ZKB, große Diele, ZH, sofort frei; DM 500,- + NK. Tel. 0 56 83 / 86 62

Nachmieter wg. Umzug ges., Wohnung in Volkmarsen, 2 ZKB im Zentrum. Anfragen an 0 56 93 / 98 74 15 KM 720,- DM mt.

## Mietgesuche

Suche 3 ZKB, ca. 75 m<sup>2</sup>, bis 750,- DM Warmmiete in Fritzlar. Tel. 0 56 22 / 91 57 24 o. 0 56 03 / 91 50 05

## Verpachtungen

Gartengrundstück zu verpachten, 750 qm, in Niedenstein. Tel. 0 56 24 / 3 96

## Kfz/Zubehör

Atera-Grundtr. Audi 100, Typ 44, VB 110 DM. Tel. 0 56 22 / 62 27

R 19, Bj. 10/91, 69.000 km, e. FH, ZV, SD, Preis VS. Tel. 0 56 22 / 70 975 ab 18 Uhr

Ford Fiesta 1.1 I, 50 PS, 56.000 km, Bj. 92, G-Kat, TÜV 01/00, Preis 7.000,- Tel. 0 56 84 / 79 44

Golf III TDI EZ 7/96, Doppelairbag, Drehzahlmesser, LM-Felgen, Radio "alpha", Klimaanlage, Sportsitze, Servolenkung, neu bereift, 115 Tkm, Preis VB. Tel. 0 171 / 23 77 113 oder 0 56 22 / 91 57 61

Lada Samara, Bj. 92, TÜV 03/01, 2fach bereift, 1. Hand, U-Kat, Preis 2000,- DM VB Tel. 0 56 81 / 32 84

## Kfz/Zubehör

OPEL HONDA

**VÖLKER**

Automobile + Zweiräder  
34599 Neuental  
Tel. 0 66 93 / 6 01 - 6 02

Kadett D, Bj. 84, 1 1/2 J. TÜV, Preis VB. Tel. 0 177 / 54 43 837

VW Corrado 16 V, Bj. 92, 89 Tkm, TÜV neu, ABS, Alu, 8fach, ESD, BC, Wegfahrsp., Extras, VB 14.444 DM Tel. 0 56 35 / 84 47

Opel Astra F Carav. 100 PS, Bj. 5/95, G-Kat, Wegfahrsp., Klima, ZV, NR, GW, Radio, Wi.-R., silberm. Tel. 0 56 02 / 51 75

Renault Twingo Bj. 6/95, 36 Tkm, opalblau, VB 9.500,- DM Tel. 0 56 1 / 58 15 03 o. 0173 / 21 41 285

Opel Kadett E, Bj. 89, 49 Tkm, G-Kat, sehr gepflegt, TÜV 5/00, Preis VB. Tel. 0 56 83 / 74 89

Mercedes Benz C 180, 122 PS, EZ 5/96, 95 Tkm, scheckhaft gepflegt, weiß, ZV mit Fernbedienung, Klima, ABS, Radio/CR, Schiebedach, Servo, neu bereift, TÜV + AU neu, 32.500 DM. Tel. 0 66 41 / 48 59 o. 0171 / 36 79 343

## Motorräder

Yamaha XV 535, EZ 3/93, 46 PS, 18.000 km, vorverl. Fußrasten, Tourenscheibe, Sissybar mit Gepäckträger, sehr gepflegt, VB 5.900,- DM. Tel. 0 56 84 / 70 69 (ab 17 Uhr)

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Roller Piaggio Sal, 50 ccm, bis 50 km/h, VB 3.500,- DM Tel. 0 56 62 / 36 44

## Reise/Erholung

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 0 4382/239, Fax 04382/1539

FeWo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehendorf, 4-5 Pers. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubssquarieren (Zi. u. FeWos). Tourist-Service Eutin, Saatitzer Str. 1, 23701 Eutin. Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Lüneburger Heide, Nähe Soltau/Celle, 2 FeWos, 3 + 5 Pers., ruhige Lage, ab 45,- DM zu vermieten. Tel. 0 50 55 / 3 40

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.

## Reise/Erholung

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

 Charly's Motorhome  
Wohnmobil Vermietung  
Tel. 0 56 34 / 60 43

Fehmarn/Ostsee, gr., gmtl. FeWo, 4-6 P., gr. Garten, kndrndl., nahe Strand, 3 Schlafz., 100 qm WF T/F (0 30) / 302 15 28

Urlaub im Tiroler Alpbachtal! 1 Wo. HP ab DM 355,- in gußgärtler. Gasthof (Kinder bis 6 J. freier Aufenthalt im Zuschlafbett). Rufen Sie uns doch einfach an! Gasthof Waldschmiede, A-2635 Reith i. A. Tirol, Tel. 00 43 / 53 37-62193, Fax 00 43 / 53 37-62 19 37

Ostsee + Holst. Schweiz/Seenplatte Nähe Eutin, Wälder u. Strand, Baden, Wandern, Radf., DZ/Frühst. ab 30,- DM/P. o. App. 2-4 Pers. Tel. 0 45 21 / 84 96 15

Südtirol 2 FeWo, idyll. Lage, ideal für Wanderer, gute Ausstattung. Infos m. Bild Tel. 0 56 62 / 54 74

Sommerhaus in Dänemark, zur Ostsee ca. 100 m, bis 4 Pers., noch frei ab 25.7.99. Tel. 0 56 03 / 24 28

Wohnmobil zu vermieten. Tel. 0 56 82 / 18 83

Bensersiel: FeWo direkt an der Nordsee, für 2-4 Pers., zu verm. Tel. 0 56 05 / 27 51, Fax 74 40

## Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

Dipl.-Klavierlehrerin erteilt Unterricht Klavier, Keyboard, mit Hausbesuchen. Tel. 0 56 1 / 92 23 860

Erteile Englisch-Nachhilfe in Gudensberg. Tel. 0 56 03 / 39 98

Wer erteilt Nachhilfe in den Fächern Mathe u. Latein 8. Klasse Gymnasium? Wieden, Gudensberg-Gleichen, Tel. 0 56 03 / 91 53 60 od. 9 30 50

Suche Nachhilfelehrerin für Mathematik 7. Klasse Realschule. Tel. 0 56 83 / 99 91 33

## Garten/Landwirtschaft

Gebe Wiesen ab zum Heumachen, auch größere Flächen in Großroppenhagen. Tel. 0 56 84 / 4 94

## Gartenhäuser

Gartenhäuser direkt vom Hersteller Warum mehr bezahlen als nötig?



Besuchen Sie unsere Musterhaus-Ausstellung!

**Schweinsberg**

Br. Grimmstr. 24-26  
Tel. 0561-823297  
Fax 0561-821925

34246 Vellmar

## Baumarkt

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

## Balkongeländer

Holz-, Glas-, Kunststoff-Vorsatzbalkone  
**BALKONBAU VELLMAR**  
34246 Vellmar • Tel. 05 61 / 82 84 86

Bauausführungen aller Art incl. Planung, Statik Tel. 0561/828860

**Ihre alte Treppe**  
wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenovierungssystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,  
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,  
37269 Eschwege-Oberhone,  
Tel./Fax: 05651/10396

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

**Soltec-Markisen**  
  
Fuldabrück-Bergshausen  
Tel. 05 61 / 58 32 87  
Ostring 32 • vor Möbel Koch

**WIR ZEIGEN  
ES IHMEN!**  
• Parkett-Studio  
• Türen-Galerie  
• Gartengestaltung mit Holz

**Fleischhut**  
Holz für schönes Wohnen  
Fiederstraße 8 - 34127 Kassel - Tel. 8795-0  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7:45-17 Uhr

## Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elbestraße 11  
Helga Potocny  
05624/8117  
Komme ins Haus!

## Tiermarkt

Westernsattel sucht Pferd! Dunkelbrauner, schlichter, neuwertiger Continental für schmales Pferd mit wenig Schulter zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 7 98

Pferde-Außenbox, für 2 Pferde, zu verkaufen. Tel. 0 56 83 / 14 07 (nach 20 Uhr)

Reitbeteiligung für Großpferd gesucht. Kein Anfängerpferd. Tel. 0 56 81 / 24 06 nach 20 Uhr

Junges Mädchen sucht Reitbeteiligung o. günstige Pferdebox in Niedenstein. Tel. 0 56 24 / 80 03

**0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18**

18-3/1999  
Bereich II

## Tiermarkt

## Tiermarkt

# Lebendgeflügel

Dänengänse, Puten, Zwerghühner,  
Flug-, Mularden-, Dänenenten,  
1 Tag bis legereife Junghenne,  
Perlhühner, Wildenten usw.

## Zubehör und Futtermittel

34253 Lohfelden  
Alte Welleröder Str. 1  
Tel.: 0 56 08 / 9 48 90  
Fax: 0 56 08 / 50 23

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

Bitte beachten Sie auch unsere Frischgeflügelangebote



Kg 1229-16/99

## Bekanntschaften

Jutta ist Technische Zeichnerin von Beruf, 34 J., hat wunderschönes langes Haar, ist aufregend weiblich, fürsorglich und häuslich. Sie sehnt sich nach einem zärtlichen Mann (gern auch mit Kind), dem sie vertrauen kann. Ihren Anruf erwarte ich über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Hallo, mein Name ist Bernd, bin 29 J., von Beruf Diplom-Ingenieur, man sagt ich sehe gut aus, ein moderner Jeans-Typ, fahre Motorrad und ein schnelles Auto, tanze, höre gern Musik, möchte meinen Lebensweg gern mit einer zärtlichen, treuen Frau gehen - Kind kein Hindernis. Bitte ruf' mich an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Hallo! Mein Name ist Inge, bin 58 J. und fühle mich zu jung, um allein zu bleiben. Ich hoffe, es gibt einen liebevollen und herzlichen Mann, der jetzt meine Anzeige liest und anruft, bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Sympathischer Beamter a.D., 67 J., ein humorvoller, zufriedener Mensch, dem zum perfekten Glück eine liebevolle Partnerin fehlt. Wenn auch Sie allein sind, rufen Sie bitte an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Diplom-Ingenieur im Ruhestand, 72 J., gesund, aktiv und lebensbejahend, liebt Reisen (PKW vorhanden), Musik und Gesellschaft, hat Freude an allem Schönen, möchte eine liebenswerte Partnerin kennenlernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH/ GDE-geprüft, Tel.: 0561 / 31 48 90

Hübsche junge Unternehmertochter, 27 J./ledig, mit strahlenden Augen und Top-Figur, liebt Reisen, Romantik bei Kerzenschein und Musik, hofft, durch diese Anzeige einen Partner kennenzulernen, der es wirklich ehrlich meint, über Institut Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Sympathischer Architekt, 37/185, sportlich-moderner Typ, feinfühlig und romantisch, liebt Musik, Tanzen, Reisen, sucht eine aufrichtige Partnerin - Kind kein Hindernis - , der er ein liebevoller, zärtlicher Partner sein möchte. Kontaktanfrage bitte über Institut Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

## Bekanntschaften

49-jährige Beamten-Witwe, ohne Anhang, mit toller Figur, Frohsinn und Herzlichkeit, gute Hausfrau und Köchin, möchte nicht allein bleiben. Kontaktanfrage bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Verkaufsleiter, 45 J., mit Feingefühl und Charme, liebt Reisen, Tanzen, gepflegte Häuslichkeit und Romantik bei Kerzenschein, wünscht sich Kontakt zu einer liebenswerten Partnerin - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Knackiges, süßes, kleines Steffi, 30/158, Bankkauffr., sucht netten Singlemann für Freizeit und evtl. zum Verlieben. Hobbies: Motorradfahren, Motorsport, Billard. Ich habe braune Wuschellocken, große grüne Augen u. eine gute Figur, melde Dich schnell, denn ich möchte nicht länger allein sein.

Tel. 05 61 / 71 94 26 Stadt und Land

Wer tanzt mit mir durch den Mai? Karina, 29 J., Angest., blond, Stupsnase, lacht gern, ist häuslich, lieb, sparsam, kocht u. backt gern. Da sie schüchtern ist u. kaum in Discos geht, ist sie immer noch allein. Wer ruft für mich an? Tel. 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Süßes, einsames Mädel, Karin, 25 J., blond, sehr hübsch, gel. Köchin, schüchtern, anständig, wartet auf die ganz große Liebe, möchte heiraten, eine kleine Familie gründen. Gern darfst Du Landwirt oder Handwerker sein, wenn Du treu sein kannst, bist Du vielleicht der Richtige, ruf' bitte an! Nur Mut! Tel. 05 61 / 77 56 25 Stadt und Land

Junger Architekt und Pferdeliebhaber Tim, 33 J., groß, blond, blaue Augen, romantisch, ehrl., freu, hat wenig Gelegenheit, die richtige Frau zu finden, da er berufl. sehr eingespannt ist. "Welche nette Sie, gern mit Kind, natur- und tierlieb, ruft an?" Gern würde ich mich mit Dir verabreden u. mich richtig verlieben! Tel. 05 61 / 71 94 26 Stadt und Land

## Kleinanzeigen - die preiswerte Alternative

## Bekanntschaften

Süßer, kleiner Maikäfer, Laura, 39 J. Schichtarbeiterin bei VW, liebt Miniröcke u. Stöckelschuhe, ist lieb, verschmust u. sehr häuslich, abends sitzt sie immer allein in ihrer kl. Wohnung. Welcher nette Mann tanzt mit mir in den Mai? Bitte melde Dich schnell!

Tel. 05 61 / 71 95 80 Stadt und Land

Junger Handwerksmeister, Tobias, 30 J., sehr symp., gautuss., groß mit lustigen braunen Augen, möchte sich ganz schnell in die "Richtige" verlieben, bitte melde Dich und laß uns eine Verabredung treffen. Hab doch Mut!

Tel. 05 61 / 71 95 80 Stadt und Land

Christina, 35, schl., sportl. Typ Frau, blond m. grün. Augen, AS-Partnertreff, su. den spont. lebensl. Typ, der mich u. mein Kind u. meine Stärken u. Schwächen akzept., 0 56 92 / 55 51

Petra, 56, schlank, zierl. Frau, braune schulterlange Haare u. braune Augen, AS-Partnertreff, su. Ihn, groß, natürl. u. spontan, ein. Mann, der Zuneigung auch zeigen kann, 0 56 92 / 55 51

Patrick, 24, blond, sehr groß, m. braunen Augen, schlank u. m. gut gebautem Körper, AS-Partnertreff, su. Sie, natürl., kess, niedl., die mein Hobby, Motorradfahr., mit mir teilt, 0 56 92 / 55 51

Armin, 51, sportl., schl. Typ, br. Haare u. grüne Aug., begeist. Segelfan, AS-Partnertreff, su. die spont. u. selbstbew. Frau, die mit Mann u. Boot dem stürm. Meer d. Lebens begegnet, 0 56 92 / 55 51

Junger Mann vom Lande sucht Frau zum Liebhaben. Bitte schreibt mit Foto. Zuschriften unter Chiffre 21935 an den Verlag

Witwe, 64 J., mollig, unabhängig, mit Auto, sucht für Unternehmungen aufrichtigen Partner. Zuschriften unter Chiffre 21937 an den Verlag

Hallo Claudia, 25 J., Anzeige vom 23.4.99. Bitte melde Dich ohne PV bei mir. Zuschriften unter Chiffre 21938 an den Verlag

Hey, suchst du mich? M., 31, schlank u. zärtlich, sportlich, ehrlich. Suche SIE für alles, was Spaß macht. Ich träume von einer unkompl. Freundschaft. o. mehr. Schreib mir. Zuschriften unter Chiffre 21939 an den Verlag

Symp. Er, 29 J., 1,80 m, sucht SIE, für die Erotik, Alter u. Aussehen egal, Symp. u. Spontanität zählt. Zuschriften unter Chiffre 21940 an den Verlag

Er, 34, 195, 80, Raucher, Jeans-Typ, geschieden, attraktiv, möchte wieder Schmetterlinge im Bauch haben und sucht attraktive, starke SIE, gern mit Kind, für das 3. Jahrtausend, Raum HR/KB. Du willst mehr über mich wissen? Dann trau Dich - schreib mir. Zuschriften unter Chiffre 21941 an den Verlag

## Zu verschenken

Kinderzimmer zu verschenken.  
Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 3 01

Matratze, 1,60 m x 2 m, an Selbstabholer zu verschenken.  
Tel. 0 56 84 / 63 13

## Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.  
Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.  
= 0 56 56 / 268

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.  
Tel. 0 64 52 / 15 18 oder  
0 172 / 6 74 39 11

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«.  
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern.  
Tel. 05 61 / 89 55 55

»Eine Zaubershow, von der man spricht« MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberrei.  
= 0 56 1 / 55 160

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 31 61 393

Alleinunterhalter, beste Auslandsreferenzen, für jeden Anlaß.  
Tel. 0 56 09 / 76 05

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann.  
Tel. 05 61 / 51 31 79

Mobile Disco Galaxis bringt Ihnen Tanz-, Discomusik u. Licht auf jede Party.  
Tel. 05 61 / 51 68 61 o.  
0 177 / 23 95 177

»DUO K & B«  
Flotte Tanzmusik für jung und alt zu fairen Preisen; Sängerin.  
Tel. 0 56 26 / 81 33

Die mobile und freundliche CD-Disco.  
Tel. 05 61 / 57 11 95

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt.  
Tel. 0561/582237

Zaubershow mit Les Novaris. Der Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige Kinderzauberei mit Ballonzoo.  
Tel. 0 56 22 / 49 86



Duo Life Style - Musik nach Wunsch. Der Garant für eine gelungene Feier.  
Tel. 0 172 / 71 38 057 und  
0 56 83 / 93 09 14

## Verschiedenes

Rolläden, Markisen, Schwing-Roll-Sec-tionaltore, Umrüstung auf E-Antrieb  
Schmoll + Sohn,  
Behringstr. 8, 34121 Kassel,  
Tel. 05 61 / 22 385, Fax 05 61 / 22 385

Inserieren brinat Gewinn

**0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18**

18-4/1999  
Bereich II

### Verschiedenes

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Verleih v. Fest- u. Partyzelten, Bestuhlung, Gläsern u. Zubehör. Tel. 0 56 62 / 93 19 06 oder 0171 / 14 26 803

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte.  
Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Übergewicht? Wir suchen 30 Leute, die bis 8 kg oder mehr abnehmen möchten. Rufen Sie an: 0 56 35 / 92 18

### Faßbier

zum

### Flaschenbierpreis

Tel. 0172 / 56 90 050

### Rat und Hilfe

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 1 Pfund minus pro Woche möglich.  
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlar u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln.  
Info 0 56 22 / 57 10

Fasten in der Gruppe. Harmonie für Körper und Geist. Info:  
Tel. 0 56 22 / 91 03 31

Neue Kräuterdiät! Verlieren Sie bis zu 8 kg oder mehr. Wir suchen 30 Leute, die 8 kg oder mehr f. 5,- DM pro Tag abnehmen möchten. Rufen Sie an:  
Tel. 05 61 / 517 487

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.  
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 66 07

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Claudia Gast-Grenzebach, Tel. 0 56 64 / 15 06, Martina Hottenroth, Tel. 05 61 / 47 28 78, Tanja Kahle, Tel. 05 61 / 58 24 02 (tagsüber außer So. u. Mo.)

### Rat und Hilfe

Krebs muß nicht sein!  
Info: 0 17 19 52 67 49

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulgymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen = 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V.

Selbsthilfegruppe.

Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdet und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nächste Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg  
Gymnastik - Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses.

Kontaktadresse:  
Gisela Schrader  
Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlar  
Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18 u. 19 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladenweg. Bewegungsbad, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.15 u. 18.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist.  
Kontaktadresse: Walter Bellinger, Schönsteinstr. 5, 34560 Fritzlar, Tel. 32 27

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft:

Kurt Pfleging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Hier könnte Ihre  
Anzeige stehen

### Rat und Hilfe

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/  
Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.  
Kontakt Personen:  
Ulrike Kühne, = 0 56 1 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, = 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.  
= 0 56 1 / 51 01 257  
0 56 05 / 4746  
0 56 1 / 51 48 67  
0 56 1 / 82 00 765  
0 55 04 / 4 60  
0 56 23 / 26 65  
0 56 61 / 5 24 56  
0 56 74 / 60 99

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich jd. Sa. in Kassel, Café Wilhelms-höher Allee 326 ab 12 Uhr.  
Info 0 56 03 / 73 22

Rückenschule für jung und alt in der Krankengymnastikpraxis Doris Dürrschmid in Guxhagen. Informationen und Anmeldung direkt in der Praxis. Tel. 0 56 65 / 3 05 66, Ort: Guxhagen, Schwarzbachweg 1

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Motzstr. 4, 34117 Kassel, Beratungsstelle, Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von 11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr. Beratungstelefon: 05 61 / 1 94 11

Sorgentelefon des Diakonischen Werkes Wolfhagen, Tel. 0 56 92 / 70 18 Für alle, die sich einsam fühlen, Kummer oder Probleme haben und Rat suchen

Menschen mit Alkoholproblemen, auch Angehörige, treffen sich bei Anonyme Alkoholiker jeden Freitag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Merxhausen, Kirchstr., Ecke Mühlenstr.

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranken (DGM). Kontakt Personen:  
K.-H. Schneider, = 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, = 0 56 62 / 49 46

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Soo-den-Allendorf, Rathofstraße, Altentagsstätte.

Inserieren bringt Gewinn

### Rat und Hilfe

Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern. Der Landesverband Legasthenie Hessen ist eine Selbsthilfeorganisation, in der sich betroffene Eltern zusammen geschlossen haben. Wir treffen uns einmal im Monat im ev. Gemeindehaus Wabern. Kontaktadressen: Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33 Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

Die preiswerte  
Art zu werben -  
die Kleinanzeige



Um Fehler zu vermeiden:

Eine Bitte  
des Verlages....

schreiben Sie

Ihre

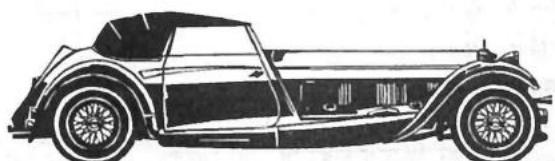
Anzeigenaufträge

nicht handschriftlich,

sondern mit

Schreibmaschine.

**NEUES AUTO?**  
**Dann inserieren Sie Ihren »ALten«**  
**doch in Ihrer Bürgerzeitung**



**Info:**

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

Waberner Straße 18 · 34560 Fritzlar

Telefon: (05622) 80 06-0 · Telefax: (05622) 80 06-18

E-mail: info@wittich-fritzlar.de · Internet: http://www.wittich.de



# Machen Sie jetzt Ihr **SCHNÄPPCHEN!**

## **Alnova**

grün, mit Porzellanspüle, 270 x 275 cm,  
Cerankochfeld, Herd, Kamindunsteste,  
230 I Kühlboard,  
viel Sonderzubehör  
**Abholpreis 23.173,- 12.400,-**

## **Alnosoft**

mit Brotzrank, ohne E.-Geräte und Spüle,  
290 x 235 cm  
**Abholpreis 17.054,- 7.815,-**

## **Küche 430**

sprengelweiß, mit Eletrolux-E.-Geräten,  
180 x 290 cm  
**Abholpreis 4.469,- 3.498,-**

## **Küche Modena**

weißbuche, 295 x 245 cm  
**Abholpreis 8.390,- 4.752,-**

## **Küche**

Esche natur, mit Bauknecht-Spitzenausstattung,  
Cerankochfeld, Dunstabzugshaube, Kühlschrank,  
Geschirrspüler, 300 cm  
**Abholpreis 11.931,- 7.334,-**

## **Komfort**

grau/calvados, ohne E.-Geräte,  
410 x 190 cm  
**Abholpreis 8.798,- 4.974,-**



## **Die neue Küchendimension**



## **Activ 2000**

Buche/blau, mit Bosch-E.-Geräten,  
220 x 235 cm  
**Abholpreis 16.100,- 7.900,-**

## **Eggersmann Exquisit**

Eiche-Massivfront, mit sämtlichen E.-Geräten,  
Ceranfeld, Micro, Spüle, Wasserhahn,  
270 x 245 cm  
**Abholpreis 17.498,- 9.748,-**

## **Küchenblock**

steinbeige, mit E.-Geräten,  
280 cm  
**Abholpreis 3.298,- 2.998,-**

## **Alnoyork**

Eiche patiniert, Stil, mit E.-Geräten,  
215 x 240 cm  
**Abholpreis 16.500,- 6.900,-**

## **Küchenblock Taipan**

mit E.-Geräten,  
270 cm  
**Abholpreis 1.998,-**

## **Alno Plan**

effektblau, mit Ansatztisch und allen E.-Geräten,  
270 x 250 cm  
**Abholpreis 21.000,- 8.998,-**

## **Küche 440**

alweiß, mit Dunstabzugshaube, Cerankochfeld,  
Highboard/kühlschrank, mit E.-Geräten,  
235 x 215 cm  
**Abholpreis 8.698,- 5.283,-**

## **Alnova arctis**

gelb, nur E.-Geräten AEG, Spüle und Drehtisch,  
325 x 265 cm  
**Abholpreis 22.400,- 9.772,-**

Ich freue mich auf Zuhause

**MOBEL ARNOLD** GmbH  
35285 GEMÜNDEN, Grüsener Str. 24, Telefon (06453) 91220

Möbel-Schautag  
am  
**Sonntag**  
dem 9.5.99

**Besuchen Sie unseren EINZELTEILE-SCHNÄPPCHEN-MARKT 10,- 20,- 30,- 50,- DM**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag bis 19.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr, langer Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr, jeden 1. Sonntag im Monat 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet (keine Beratung, kein Verkauf).

Garant für gutes Wohnen

**Donnerstag und  
Freitag bis 20 Uhr,  
Samstag bis 16 Uhr**

# KEINER SCHLÄGT UNS ZELT!

**... im Preis und in der Markenauswahl!  
Hier einige Beispiele der Sonderangebote in unserem**

## Kinderschuhe

### elefanten

z. B. Art. Bistro 335 331 El Chico Laufermschuh	• 45,-
z. B. Art. Ustín 251 031 El Chico Laufermschuh	• 35,-
z. B. Art. Unson 445 534 Laufermschuh	• 39,-
z. B. Art. Peer 260 446, Halbschuh mit Klettverschluss in weiß	• 45,-
z. B. Art. Urma 493 525 Mädchen sandale m. Klettverschluss	• 39,-
z. B. Art. Burno 475 433 Bürgersandale m. drei Schnallen	• 39,-
... und viele weitere Elefanten Sonderangebote	

### RICOSTA

z. B. Art. Bim 39.214/138 Pepino Laufermschuh	• 45,-
z. B. Art. Hipp 34.201/754 Pepino Laufermschuh	• 49,-
z. B. Art. Wally 38.229/541 Pepino Laufermschuh	• 39,-
z. B. Art. Wien 56.335/184, knöchelhoher Schuh m. Klett in weiß	• 49,-
z. B. Art. Ticino 58.206/161 Jungensandale mit Klett	• 39,-
Art. Falco 55.322/161 Jungensandale mit drei Schnallen	• 35,-
... und viele weitere RICOSTA Sonderangebote	

### BAUSE

z. B. Art. Lemo 7124/826 Laufermschuh	• 49,-
z. B. Art. Simon 6701/602 Schuhnensandale in weit	• 45,-
z. B. Art. Sito 8730/179 Schuhnensandale in mittel	• 35,-
z. B. Art. Boris 7500/628 Jungenschnellabsatz	• 49,-
z. B. Art. Boger 7536/556 Jungensandale mit Klett	• 49,-
B. Art. Simone 8700/874 Schuhnensandale in mittel	• 49,-
... und viele weitere BAUSE Sonderangebote	

### Däumling

z. B. Art. 157/865 Laufersandale	• 39,-
z. B. Art. 141/868, Laufersan- diale schmal	• 35,-
z. B. Art. 1738/140 Lauferschuh	• 45,-
z. B. Art. 1216/145 Mädchen sandale in schmal	• 35,-
z. B. Art. 1908/170 Halbschuh mit Klett	• 49,-
z. B. Art. 4613/180 Mädchen sandale mit Absatzschleife	• 49,-
... und viele weitere Däumling Sonderangebote	

### DER KLEINE MUCK

z. B. Art. 4417-7-70, Laufermschuh	• 49,-
z. B. Art. 4770-0-66, Laufermsandale	• 39,-
z. B. Art. 4030-1-21, Halbschuh	• 49,-
z. B. Art. 2648-1-10, Mädchen sandale	• 39,-
z. B. Art. 2520-7-13 Mädchen sandale in schmal	• 39,-
... und viele weitere Kleine Muck Sonderangebote	

### jela

Viele versch. Artikel: Sandalen, Halbschuhe, Lauferschuhe	25,-/29,-/35,-
---	----------------

micio Einzelpaare Sandale	nur 29,-
---------------------------	----------

BAMA Die Kindersandale mit dem Orig. Moosfußbett	• 29,-
--	--------

verschiedene Artikel	39,-/49,-
----------------------	-----------

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	
--------------	--

Superauswahl an Kinderleinenschuhen	25,-/29,-
-------------------------------------	-----------

z. B. von Esprit, Elefanten, Romika usw.	
--	--

... und eine	

<tbl\_r cells="2" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="2